INVISIBLE SCART 300™

USER MANUAL 3
GEBRAUCHSANLEITUNG 11
GUIDE UTILISATEUR 19
MODO DE EMPLEO 27
MANUALE D'ISTRUZIONI 35
GEBRUIKSAANWIJZING 43

MARMITEK®

20129 / 20060817 - INVISIBLE SCART 300™
ALL RIGHTS RESERVED MARMITEK © 2006

SAFETY WARNINGS.

- To prevent short circuits, this product should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or moisture. Do not use the product close to a bath, swimming pool etc.
- Do not expose the components of your systems to extremely high temperatures or bright light sources.
- Do not open the product: the device contains live parts. The product should only be repaired or serviced by a qualified repairman.
- In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. Marmitek does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.
- Adapters: Only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the identification tags. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier.
- Batteries: keep batteries out of the reach of children. Dispose of batteries as chemical waste. Never use old and new batteries or different types of batteries together. Remove the batteries when you are not using the system for a longer period of time. Check the polarity (+/-) of the batteries when inserting them in the product. Wrong positioning can cause an explosion.

CONTENTS.

1. Introduction. 3
2. Set contents. 4
3. Installing the transmitter. 4
4. Installing the receiver. 5
5. Installing the IR receiver. 5
6. Installing the IR extender. 6
7. Installing the Invisible Scart 300™ on your PC. 6
8. Using the Invisible Scart 300™. 7
9. FAQs. 7
10. Technical data. 9
11. Optional accessories. 9

1. INTRODUCTION.

Congratulations on purchasing the Marmitek Invisible Scart 300™. You can now connect your TV screen to any A/V device wirelessly (e.g. video recorder, DVD player, DVD recorder, satellite receiver, Set Top Box, PC etc.). This is ideal if you cannot or do not want to place your A/V device close to the TV. With the IR (infra-red) receiver you can continue to control your A/V device with your own remote control, even if you have placed it in a locked cupboard, on the other side of the room or even in a different room! Because of its compact design, the Invisible Scart 300™ looks smart in combination with a flat screen (LCD, plasma TV), but it can be used with any TV with a scart connection.

2. SET CONTENTS.

1 Transmitter.
1 Receiver (scart).
1 IR receiver.
2 Power adapters.
1 IR extender with 3 LEDs.
1 3.5 mm jack plug/RCA adapter (audio).
1 RCA/RCA cable (white/red/yellow).
1 Scart/scart RCA adapter.
1 User manual.

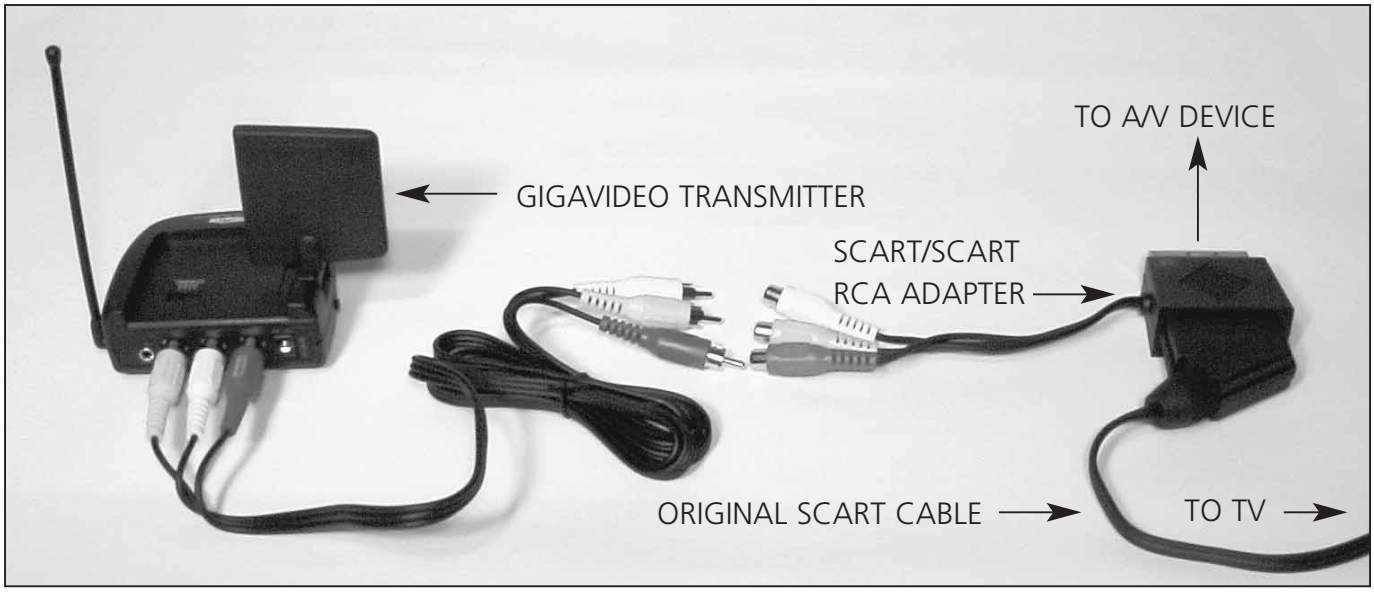
3. INSTALLING THE TRANSMITTER.

See images 1 and 2.

The transmitter can be connected to any A/V device.

1. Connect the RCA/RCA cable to the 'A/V IN' on the back of the transmitter [C+D]. Make sure the colours of the plugs and the connectors correspond.
2. Connect the other side of the RCA/RCA cables to the A/V device from which you want the signal to be transmitted.
   If the A/V device has a scart connection, we advise you to use it.
   Plug the scart/scart RCA adapter included into the scart connection of your A/V device. If another scart cable has already been connected to the 'OUT' connection of your A/V device, you should remove it. Plug the scart/scart RCA adapter into the scart connection of your A/V device. The cable you just removed from the A/V device can be reconnected to the back of the scart/scart RCA adapter. This ensures that the original connection is preserved.
   Connect the RCA/RCA cable to the yellow, red and white connections on the scart/scart RCA adapter. See image 1 for more details.
3. Switch the channel selector [A] (A-B-C-D) to A.

Image 1



4. Turn the ON/OFF switch [B] to 'OFF'.
5. Insert the power adapter included into a wall socket (230V-50Hz) and plug the adapter into the 'DC IN' [E] on the back of the transmitter. Please only use the adapter from this set!
6. Turn the ON/OFF switch [B] to 'ON'.
7. Place the transmitter on an easily accessible place, preferably with space all around it. Aim the flat side of the satellite dish [K] at the receiver.
8. Extend the stick antenna [J] on the side.

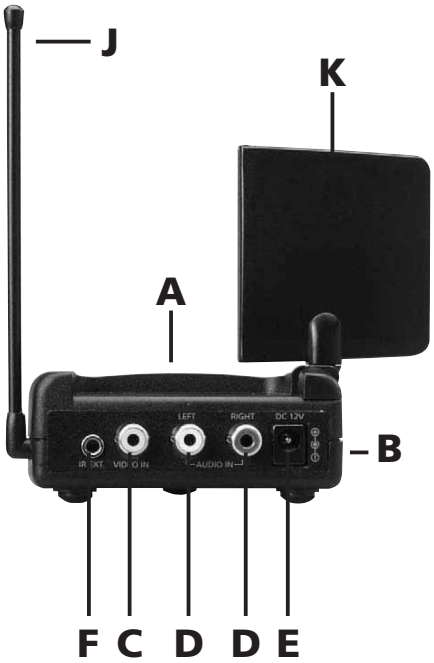


Image 2

Connecting the Invisible Scart 300™ transmitter to multiple devices:
If you have multiple A/V devices, these are probably all connected to your TV in series. To be able to transmit the signals of e.g. both your video recorder and satellite receiver, you should connect the transmitter between the last A/V device and your TV.

4. INSTALLING THE RECEIVER.

See image 3.

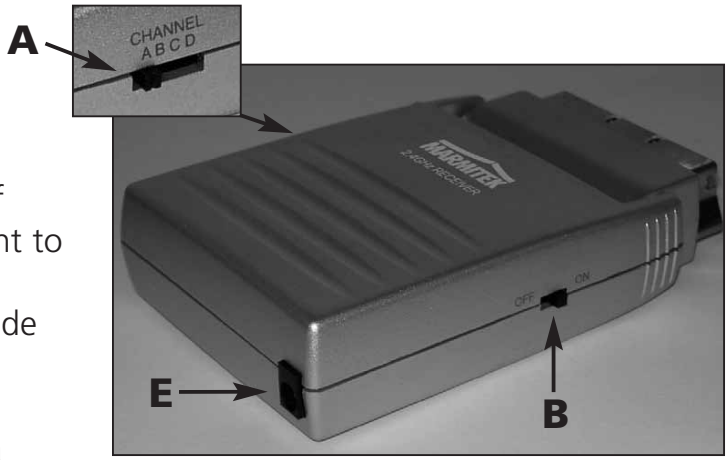


Image 3

1. Plug the receiver into the free scart IN of your TV (e.g. 'AV IN' or 'EXT 1') you want to watch the signal on.
2. Switch the channel selector [A] on the side (A-B-C-D) to A.
3. Turn the ON/OFF switch [B] to 'OFF'.
4. Insert the power adapter included into a wall socket (230V-50Hz) and plug the power adapter into the DC IN [E] on the back of the transmitter. Please only use the adapter from this set!
5. Turn the ON/OFF switch [B] to 'ON'.

5. INSTALLING THE IR RECEIVER.

See images 4 and 5.

Image 4

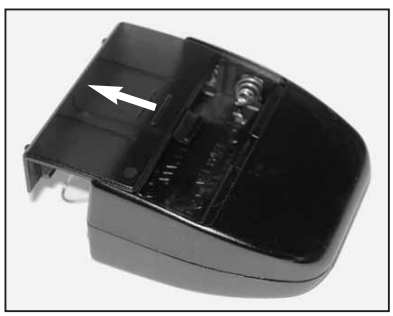


Image 5

1. Open the IR receiver by sliding the battery lid on the back downwards.
2. Insert 2 AAA 1.5V batteries (not included) in the IR receiver. Make sure the polarity is correct (+/-). This is indicated on the inside of the IR receiver.

(Only use non-rechargeable (alkaline) batteries.)
3. Replace the battery flap.

Because of the wireless technology the IR receiver can be placed wherever you want. It is however important that it is within view and range of the remote control of the A/V device you want to control. Check different positions to check which one works best.

6. INSTALLING THE IR EXTENDER.

1. Connect the IR extender included to the 'IN' [F] on the back of the transmitter (image 2).
2. Remove the protective layer of one of the IR LEDs. Place this IR LED on the IR screen of the A/V device you want to control. Do not yet attach it permanently. Before pushing it on, check whether the IR LED is working. Aim your original remote control at the screen on the front of the separate IR receiver and select some channels. If the A/V device does not react, it might be because the IR LED is not in the correct place. With some devices the IR LED needs to be attached to a specific spot.

The second and third IR LEDs can be used to control a second and third A/V device. If you are not using these IR LEDs, don't remove them!

7. INSTALLING THE INVISIBLE SCART 300™ TO YOUR PC.

The Invisible Scart 300™ should be connected to the 'TV-out' or 'Video-out' of your PC. This connection can usually be found on the graphics card. The signal you should offer is a so-called 'composite video signal', also called CVBS. .

The connection to your graphics card can look as follows (see image 6):

- **Yellow RCA connection.**
  If your PC has such a connection, you can just plug the RCA/RCA cable into the yellow connection of your transmitter.

- **DIN plug (S-VIDEO).**
  If you have an S-VIDEO connection, you cannot directly plug the transmitter into your PC, but you need an adapter cable. This cable will turn your S-VIDEO signal into a composite video signal. The cable is usually supplied when you buy a graphics card (PC) with 'TV-out', but is also available via your Marmitek dealer (Art. nr. 09388). Sometimes the standard cable does not connect to the PC. In that case you should

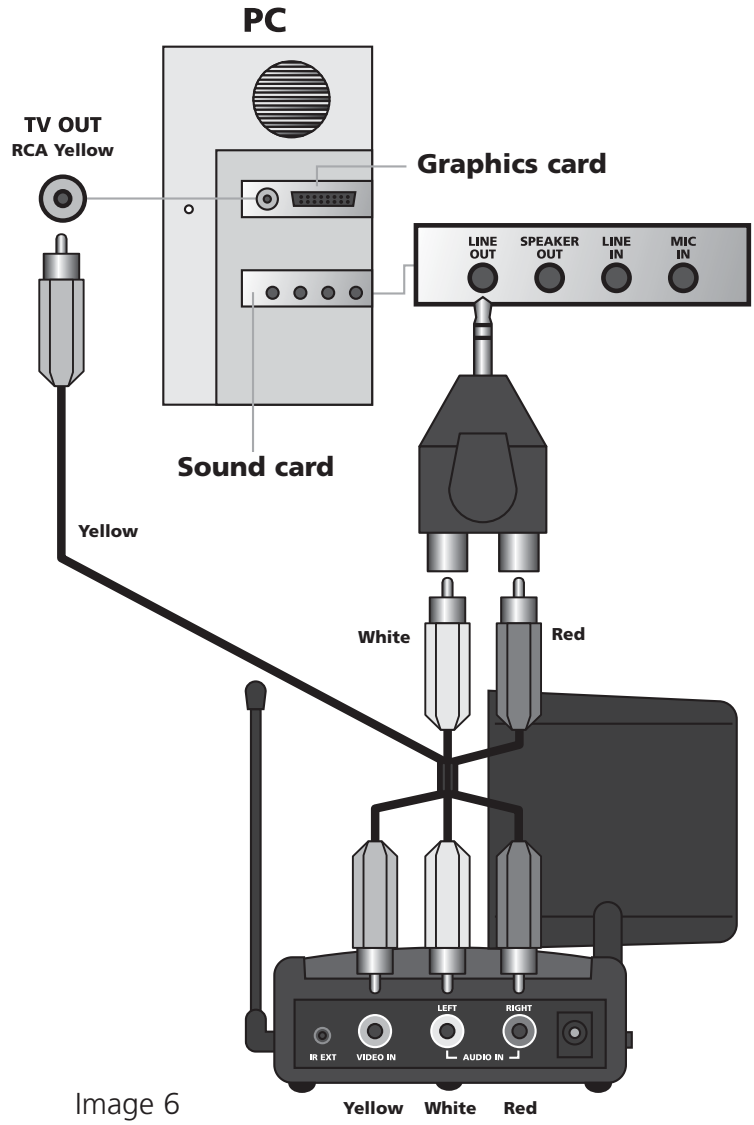


Image 6

contact the supplier of the graphics card. For use of the 'TV-out' you should alter certain settings in the graphics card menu. These differ per PC and operating systems, but usually the right mode needs to be selected, in this case 'composite', 'CVBS' or 'PAL-B/G'. Usually the manual with your PC or graphics card contains information on how to do this. As there are too many different types of graphics cards, we are unable to help you with this.
To transmit sound, you can use the audio OUT on the sound card of your PC using the 3.5 mm jack plug/RCA adapter.

S-Video - Composit Video Adapter

Marmitek S-VIDEO composite video adapter (artnr. 09388)

Image 7

8. USING INVISIBLE SCART 300™.

1. Make sure your A/V device is switched on.
2. Switch the TV connected to the receiver to the correct scart IN. Usually this means pressing the 0 or A/V button. You should immediately get an image. The TV should not have to search for channels with the Invisible Scart 300™.
3. Because of the high frequency, the signal is slightly direction sensitive. The transmitter's antenna has been designed in such a way that it can be turned into different directions. For an optimal reception, the small dish antenna [K] should be aimed at the receiver. Sometimes reflections can occur. In that case, move the transmitter or slightly turn the receiver.
4. You can now control your A/V device with the original remote control, by aiming it at the IR receiver included or the IR screen of your A/V device.
5. If you have connected the A/V transmitter to an A/V device with a built-in tuner (e.g. a DVD recorder, video recorder or satellite receiver), you can, independent from TV-1, select and view channels on TV-2 (which is connected to the receiver). This is also possible if TV-2 is in a room without an antenna connection. TV-2 should be set for the video channel. You can select the TV channel on TV-2 using the remote control for the device connected to the transmitter (e.g. the DVD recorder).

9. FAQs.

I do not receive a signal.

- Check whether the channel selector (images 1 and 2) [A] of both the receiver and transmitter are set to the same value.
- Check whether both units are set to 'ON' (images 1 and 2) [B].
- Check whether the TV is set to the right 'A/V IN'.

The signal I receive is weak.

- Try another channel (make sure both units are still set to the same channel).
- Slightly alter the position of the transmitter and/or receiver.
- You might be at the extreme end of the range. The range of the device can be influenced by local circumstances, such as a Wireless LAN network (WLAN).

The image and sound are perfect, but the IR return signal does not work.
Check the following guidelines:

- Depending on local circumstances, the 2.4GHz A/V signal can have a larger range than the 433MHz signal of the IR receiver. Try testing shorter distances.
- Only use new (fully charged), non-rechargeable, alkaline AAA batteries for your IR receiver.
- Check whether the light on the IR receiver flashes red when using the remote control.
- Is the IR LED correctly connected to the transmitter?
- Is the IR LED correctly attached to the IR screen of I/V device?
- Moving the IR receiver can often solve the problem. Just moving it 30 cm to the left or right can make a big difference.

I do see an image, but do not get any sound.
The Invisible Scart 300™ can transmit analogue stereo signals, such as e.g. Dolby Surround. Digital systems such as Dolby 5.1 or Dolby Digital cannot be transmitted.

Does the Invisible Scart 300™ cause a conflict with my wireless network (WLAN)?
Both systems use the same frequency band (2.4GHz). Some interference may occur. The Invisible Scart 300™ can use different channels within the frequency band (A, B, C, D). Choose the channel that produces the least interference.

Can I combine multiple receivers?
Yes, the signal you receive will however be the same on all receivers.

Can I combine multiple transmitters?
You can use a maximum of 4 transmitters in combination with one or more receivers. You can set up 4 different channels for the transmitters (A, B, C, D). The IR return channel cannot be set to a different value, which means it works the same for the entire system. The Invisible Scart 300™ transmitters and receivers also work with the transmitters and receivers of the GigaVideo45 and the Invisible Scart 200™.

Has your question not been answered? Then go to www.marmitek.com for more information.

10. TECHNICAL DATA.

INVISIBLE SCART 300™ TRANSMITTER.

Range:	Up to 100m free field, up to 30m through walls and ceilings.
Power:	230VAC/50Hz, 6VDC 300mA.
Frequency:	Audio/Video: 2,4GHz, 4 channels (A, B, C, D).
	IR: 433.92 MHz.
A/V input:	3x RCA (2x Audio, 1x Video).
Video input:	1Vpp (typ) 75 Ω.
Audio input:	1Vpp (typ) 600 Ω.
Audio:	Stereo.
Dimensions:	92x85x140mm (with antenna extended).

INVISIBLE SCART 300™ RECEIVER.

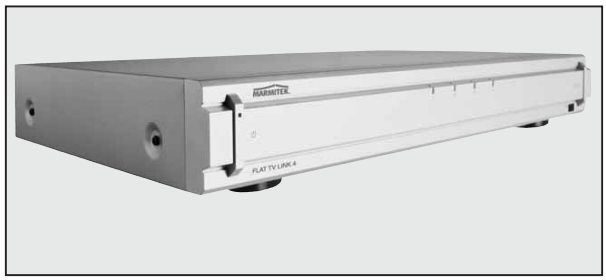
Power:	230VAC/50Hz, 6VDC 300mA.
Frequency:	2.4GHz, 4 channels (A, B, C, D).
A/V output:	Scart.
Video output:	1Vpp (type) / 75 Ω.
Audio output:	1Vpp (type) / 600 Ω.
Audio:	Stereo.
Dimensions:	92x58x20mm.

IR RECEIVER.

Power:	2 x AAA 1.5V non-rechargeable alkaline batteries (not included).
Frequency:	433.92Mhz.

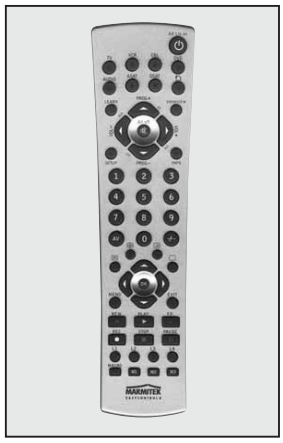
11. OPTIONAL ACCESSORIES.

Marmitek Flat TV Link 4
The Flat TV Link 4 gives you the opportunity to connect all types of A/V equipment to your Scart 300™ transmitter or your TV screen, retaining signal quality. For more information go to: www.marmitek.com.



Flat TV Link 4

Marmitek EasyControl 8™ or Marmitek EasyTouch35™
With both universal remote controls you can control 8 A/V devices: TV, video, DVD, cable, satellite, audio, Marmitek X10 and digital satellite. They will always work because of the preprogrammed codes and learning mode. The remote controls work through walls and ceilings and can be combined with the Invisible Scart 300™ transmitter. The EasyTouch35™ has a useful touch-screen with light-blue backlighting. For more information go to: www.marmitek.com.



EasyControl 8

EasyTouch 35

Environmental Information for Customers in the European Union

European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

SICHERHEITSHINWEISE.

- Um Kurzschluss vorzubeugen, dieses Produkt bitte ausschließlich innerhalb des Hauses und nur in trockenen Räumen nutzen. Setzen Sie die Komponenten nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Nicht neben oder nahe eines Bades,Schwimmbades usw. verwenden.
- Setzen Sie die Komponente Ihres Systems nicht extrem hohen Temperaturen oder starken Lichtquellen aus.
- Das Produkt niemals öffnen: Das Gerät enthält Bestandteile mit lebensgefährlicher Stromspannung. Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen. Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produkts oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung. Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.
- Netzadapter: Schließen Sie den Netzadapter erst dann an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegeben Wert übereinstimmt. Schließen Sie niemals einen Netzadapter oder ein Netzkabel niemals an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.
- Batterien: Halten Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Liefern Sie die Batterien als chemischen Kleinabfall ein. Verwenden Sie niemals alte und neue oder unterschiedliche Typen von Batterien durcheinander. Wenn Sie das System längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+ / -): Ein falsches Einlegen kann zu Explosionsgefahr führen.

INHALTSANGABE.

1. Einführung. _____11
2. Verpackungsinhalt. _____12
3. Anschließen des Senders (Transmitter). _____12
4. Anschließen des Empfängers (Receiver). _____13
5. Anschließen des IR-Empfängers. _____13
6. Anschließen des IR-Verlängerungskabels. _____14
7. Anschluss des Invisible Scart 300™ an den Rechner. _____14
8. Gebrauchsanleitung. _____15
9. Häufig gestellte Fragen. _____15
10. Technische Daten. _____17
11. Zusätzlich erhältlich. _____17

1. EINFÜHRUNG.

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Marmitek Invisible Scart 300™. Mit diesem Gerät können Sie Ihren Fernseher drahtlos an Ihr A/V Gerät anschließen, wie z.B. Ihren Videorekorder, DVD-Player, DVD-Rekorder, Satellitenempfänger, Set Top Box, PC usw. Hiermit haben Sie eine ideale Lösung, wenn sie Ihr A/V Gerät nicht nahe Ihres Fernsehers aufstellen wollen oder können. Der mitgelieferte IR (Infrarot) –Empfänger ermöglicht Ihnen, Ihr A/V Gerät weiter wie gewohnt mit Ihrer Fernbedienung zu bedienen, sogar wenn Sie dieses in einem verschossenen Schrank, in einer anderen Ecke des Zimmers oder sogar in einem anderen Zimmer aufstellen! Durch das kompakte formschöne Design ist der Invisible Scart 300™ perfekt mit einem Flachbildfernseher (LCD, Plasma TV) zu kombinieren, kann aber selbstverständlich auch mit jedem x-beliebigen anderen Fernseher mit Scart-Anschluss verwendet werden.

2. VERPACKUNGSINHALT.

1 Sender (Transmitter).
1 Empfänger (Scart) (Receiver).
1 IR Empfänger.
2 Speisungsadapter.
1 IR Verlängerungskabel mit 3 LED's.
1 3,5 mm Mini-jack/ RCA Kabel (Chinch) Adapter (Audio).
1 RCA Kabel Chinch/Chinch (weiß / rot / gelb).
1 Scart/Scart RCA Kabel (Chinch) Adapter
1 Gebrauchsanleitung.

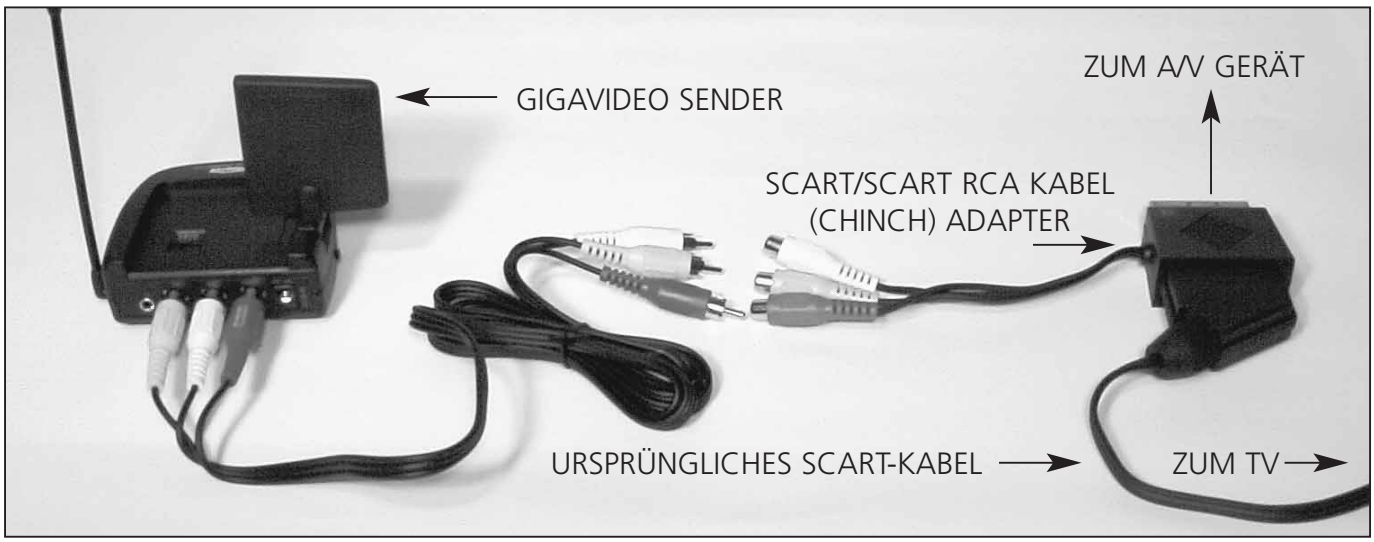
3. ANSCHLIEßEN DES SENDERS (Transmitter).

Sehen Sie Abbildung 1 und 2.

Der Sender kann an jedes A/V Gerät angeschlossen werden.

1. Schließen Sie das RCA Kabel Chinch/Chinch an den A.V Eingang auf der Rückseite des Senders [C+D] an. Beachten Sie dabei, dass die Farben der Stecker mit den Eingangsbuchsen übereinstimmen.
2. Verbinden Sie die andere Seite des RCA/RCA Kabels mit dem A.V Gerät, dass das Signal senden soll.
   Verfügt das A/V Gerät über einen Scart Anschluss, so empfehlen wir, diesen zu verwenden. Stecken Sie hierzu den mitgelieferten Scart/Scart RCA Kabel (Chinch) Adapter in den Scart-Anschluss Ihres A/V Geräts.
   Sollte bereits ein anderes Scart-Kabel an den Ausgang Ihres A/V Geräts angeschlossen sein, so müssen Sie dieses entfernen. Stecken Sie den Scart/Scart RCA Kabel (Chinch) Adapter in den Scart-Anschluss Ihres A/V Geräts. Sie können das zuvor entfernte Kabel aus Ihrem A/V Gerät nunmehr wieder an der Rückseite des Scart/Scart RCA Kabel (Chinch) Adapters anschließen. So bleibt die ursprüngliche Verbindung erhalten.
   Schließen Sie nun das RCA Kabel Chinch/Chinch an die gelbe, rote und weiße Anschlussbuchse des Scart/Scart RCA Kabel (Chinch) Adapters an. Sehen Sie Abbildung 1 für weitere Details.
3. Stellen Sie den Kanalschalter [A] (A-B-C-D) auf A.

Abbildung 1



4. Stellen Sie den EIN/AUS Schalter [B] auf 'OFF'.
5. Stecken Sie den mitgelieferten Speisungsadapter in die Steckdose (230V-50Hz) und den Speisungsstecker in den DC Eingang [E] an der Senderrückseite. Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter!
6. Stellen Sie den EIN/AUS Schalter [B] auf 'ON'.
7. Stellen Sie den Sender an einem erreichbaren Ort auf, möglichst rundherum frei. Richten Sie die Parabolantenne [K] mit der flachen Seite Richtung Empfänger.
8. Klappen Sie die sich an der Seite befindende Stabantenne [J] hoch.

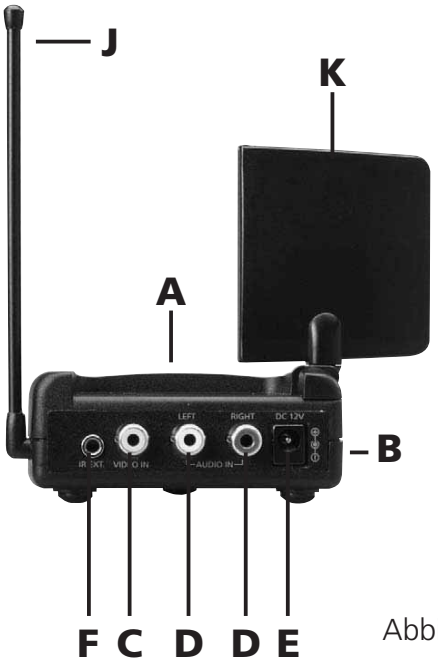


Abbildung 2

Anschließen des Invisible Scart 300™ Senders an mehrere Geräte:
Wenn Sie mehrere A/V Geräte haben, so sind diese wahrscheinlich bereits mit Ihrem Fernseher vernetzt. Um beispielsweise das Signal von sowohl dem Videorekorder wie auch dem Satellitenempfänger versenden zu können, schließen Sie den Sender zwischen dem letzten A/V Gerät und Ihrem Fernseher an.

4. ANSCHLIEßEN DES EMPFÄNGERS (RECEIVER).

Sehen Sie Abbildung 3.

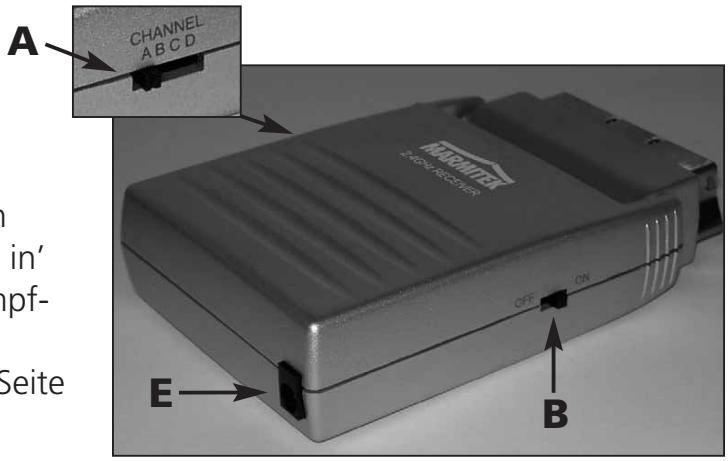


Abbildung 3

1. Stecken Sie den Empfänger in den freien Scart-Eingang Ihres Fernsehers (z.B. 'AV in' oder 'EXT1') , auf dem Sie das Signal empfangen möchten.
2. Stellen Sie den Kanalschalter [A] an der Seite (A-B-C-D) auf A.
3. Stellen Sie den EIN/AUS Schalter [B] auf 'OFF'.
4. Stecken Sie mitgelieferten Speisungsadapter in eine Steckdose (230V-50Hz) und verbinden Sie den Speisungsstecker mit dem DC Eingang [E] auf der Empfängerrückseite. Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter!
5. Stellen Sie den EIN/AUS Schalter [B] auf 'ON'.

5. ANSCHLIEßEN DES IR EMPFÄNGERS.

Abbildung 4

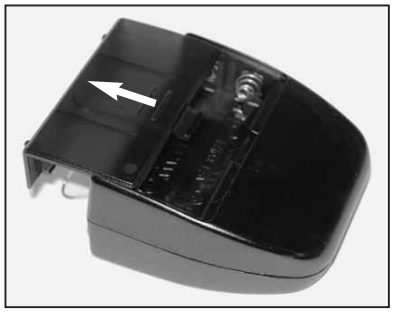


Abbildung 5

Sehen Sie die Abbildungen 4 und 5.

1. Öffnen Sie den IR Empfänger, indem Sie die Klappe an der Rückseite hinunter schieben.
2. Legen Sie 2 AAA 1,5V Batterien (nicht im Lieferumfang enthal-

ten) in den IR Empfänger ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (+/-). Diese ist an der Innenseite des IR Empfängers wiedergegeben (Verwenden Sie ausschließlich nicht-aufladbare (Alkaline) Batterien).
3. Schließen Sie die Klappe am IR Empfänger wieder.

Durch die drahtlose Technologie kann der IR Empfänger frei aufgestellt werden. Achten Sie jedoch darauf, dass dieser in Sichtweite und Reichweite der Fernbedienung des zu bedienenden A/V Geräts aufgestellt ist. Experimentieren Sie mit der Positionierung für den besten Betrieb.

6. ANSCHLIEßEN DES IR VERLÄNGERUNGSKABELS.

1. Schließen Sie das mitgelieferte IR Verlängerungskabel an den Eingang [F] an der Rückseite des Senders an (Abbildung 2).
2. Entfernen Sie die Schutzhaut von einer der IR LED's. Bringen Sie diese IR LED auf dem IR Fenster des A/V Geräts, welches Sie bedienen möchten, an. Drücken Sie die LED noch nicht fest an. Wir empfehlen, den Betrieb zu kontrollieren, bevor Sie die IR LED definitiv befestigen. Richten Sie darum Ihre Fernbedienung auf das Fenster an der Vorderseite des losen IR Empfängers und wählen Sie beispielsweise verschiedene Kanäle an. Wenn das A/V Gerät nicht reagiert, kann es sein, dass die IR LED nicht an der richtigen Stelle angebracht wurde. Bei manchen Geräten ist die Stelle sehr präzise zu suchen.

Die zweite und dritte IR LED kann zur Bedienung eventueller zweiter oder dritter A/V Geräte verwendet werden. Entfernen Sie die IR LEDs niemals, auch dann nicht, wenn Sie diese nicht verwenden.

7. ANSCHLIEßEN DES INVISIBLE SCART 300™ AN DEN PC.

Der Invisible Scart 300™ muss an den 'TV-Out' oder 'Video-Out' Ihres PC angeschlossen werden. Meistens befindet sich dieser Anschluss auf der Grafikkarte. Das Signal, das Sie anbieten müssen, ist ein sogenanntes "zusammengesetztes Videosignal". Man nennt es auch CVBS.

Der Anschluss auf Ihrer Grafikkarte kann folgendermaßen aussehen (sehen Sie Abbildung 6):

- **Gelber RCA Kabel (Chinch) Anschluss (RCA gelb)** Besitzt Ihr PC diesen Anschluss, so können Sie das mitgelieferte RCA Kabel Chinch/Chinch direkt an den gelben RCA (Chinch) Anschluss Ihres Senders anschließen.

- **DIN-Stecker (S-VIDEO).**
  Wenn Sie einen S-VIDEO-Anschluss besitzen, so können Sie den Sender nicht direkt an Ihren PC anschließen. In diesem Fall benötigen Sie ein Übergangskabel. Dieses Übergangskabel wandelt Ihr S-VIDEO-Signal in ein zusam-

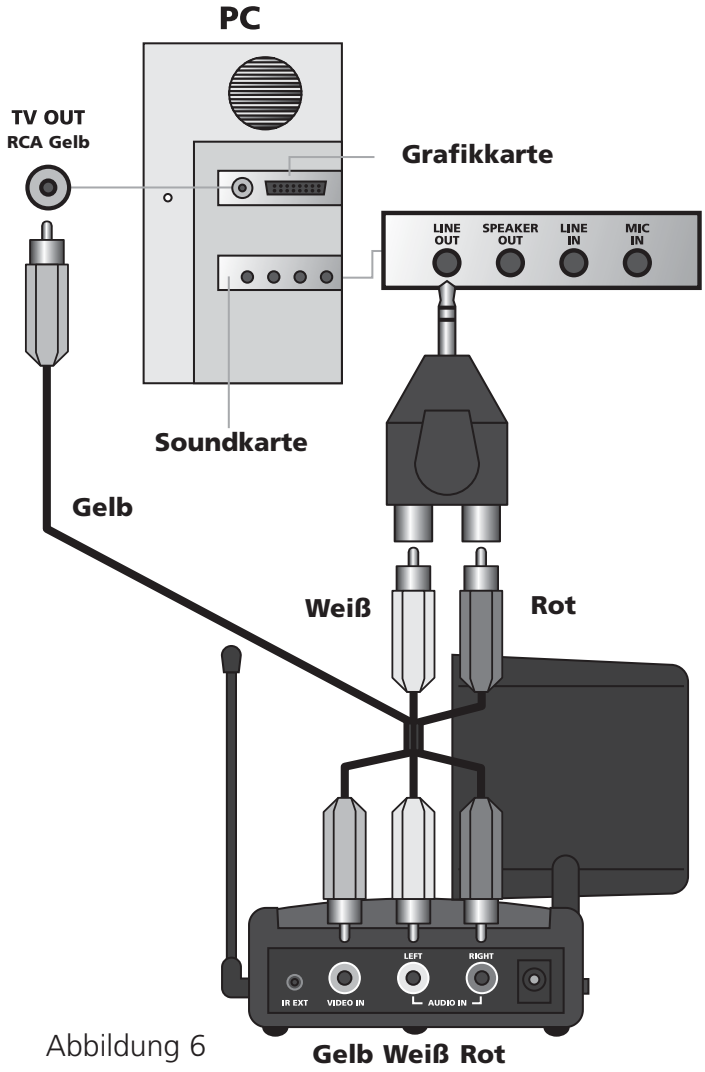


Abbildung 6

mengesetztes Videosignal um. Dieses Übergangskabel wird nahezu immer mitgeliefert wenn Sie eine Grafikkarte (oder einen PC) mit 'TV-Out' kaufen und ist auch über Ihren Marmitek Händler erhältlich (Art.-Nr. 09388).
An manche PC Arten passen die Standardkabel nicht. In diesem Falle empfehlen wir Ihnen, Kontakt mit der Liefererfirma der Grafikkarte aufzunehmen. Um den 'TV-Out' nutzen zu können, müssen eine Anzahl von Menüeinstellungen der Grafikkarte verändert werden. Dies ist selbstverständlich pro PC und Betriebssystem unterschiedlich, doch in der Regel ist es so, dass der richtige Modus selektiert werden muss. In diesem Falle also 'zusammengesetzt', 'CVBS' oder 'PAL-B/G'. Wahrscheinlich finden Sie in der Gebrauchsanleitung Ihres PC oder Ihrer Grafikkarte zurück, wie dies vor sich geht. Angesichts der vielen, unterschiedlichen Arten von Grafikkarte können wir Ihnen hierbei leider nicht behilflich sein.
Für die Versendung des Tons können Sie den Audio-Ausgang auf der Soundkarte Ihres PC verwenden. Hierzu benutzen Sie den 3,5 mm Mini-jack/RCA Kabel (Chinch) Adapter.

PC TV OUT
S-VIDEO

S-Video - Composiet Video Adapter

Marmitek S-VIDEO zusammengesetzten Video-Adapter (artnr. 09388)

8. GEBRAUCHSANWEISUNG.

Abbildung 7

1. Schalten Sie Ihr A/V Gerät ein.
2. Schalten Sie Ihren TV, an den Sie den Empfänger angeschlossen haben, zum richtigen Scart-Eingang um. Bei den meisten Geräten muss hierzu die 0 oder A/V Taste gedrückt werden. Sie empfangen sofort Bild. Der TV muss zum Anschließen des Invisible Scart 300™ niemals Kanäle suchen.
3. Durch die hohe Frequenz ist das Signal ein wenig richtungsempfindlich. Die Antenne des Senders wurde deshalb so entworfen, dass Sie diese in alle Richtungen drehen können. Für einen optimalen Empfang müssen Sie die kleine Parabolantenne [K] zum Empfänger richten. Manchmal kann es zu Rückstrahlungen kommen. Verschieben Sie den Sender oder verdrehen Sie den Empfänger dann etwas.
4. Anschließend können Sie Ihr A/V Gerät mit Ihrer Original-Fernbedienung bedienen, indem Sie diese auf den mitgelieferten IR-Empfänger oder das IR-Fenster Ihres A/V Gerätes richten.
5. Wenn Sie den A/V Sender an ein A/V Gerät mit eingebautem Tuner (z.B. DVD-Rekorder, Videorekorder oder Satellitenempfänger) angeschlossen haben, so können Sie unabhängig von Ihrem ersten TV, Kanäle wählen und ansehen auf Ihrem zweiten TV (der an den Empfänger angeschlossen ist). Dies ist also auch möglich, wenn Ihr zweiter TV sich an einem Ort ohne Antennenanschluss befindet. Hierzu muss Ihr zweiter TV auf den Videokanal eingestellt sein. Selektieren Sie hierzu mit der Fernbedienung des auf den Sender angeschlossenen Geräts (z.B der DVD-Rekorder) den Fernsehkanal auf dem zweiten TV.

9. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN.

Ich bekomme kein Signal.

- Überprüfen Sie, ob der Kanalschalter (Abbildung 1 und 2) [A] von sowohl Empfänger wie auch Sender gleich eingestellt sind.
- Überprüfen Sie, ob beide Einheiten auf 'ON' stehen (Abbildung 1 und 2) [B].
- Überprüfen Sie, ob der TV auf den richtigen A/V Eingang eingestellt ist.

Das Signal ist schwach.

- Probieren Sie einen anderen Kanal (achten Sie dabei darauf, dass beide Einheiten auf demselben Kanal eingestellt bleiben).
- Schon das wenig Verändern der Positionierung des Senders und/oder Empfängers kann helfen.
- Sie befinden Sich am Rande des Bereichs. Der Bereich kann durch örtliche Gegebenheiten beeinflusst werden, wie zum Beispiel ein Wireless LAN Netzwerk (WLAN)

Bild und Ton sind ausgezeichnet, doch das IR Retoursignal funktioniert nicht.

Achten Sie auf nachfolgende Hinweise:

- Tragen Sie der Sache Rechnung dass, abhängig von den örtlichen Gegebenheiten, das 2,4GHz A/V Signal weiter reichen kann als das 433MHz Signal des IR Empfängers. Testen Sie eventuell mit kurzen Entfernungen.
- Verwenden Sie für Ihren IR Empfänger ausschließlich neue (volle), (Alkaline) Einwegbatterien vom Typ AAA.
- Überprüfen Sie, ob das Licht im IR Empfänger rot aufleuchtet, wenn Sie Ihre Fernbedienung benutzen.
- Ist die IR LED korrekt an den Sender angeschlossen?
- Ist die IR LED korrekt an das IR Fenster Ihres A/V Geräts angebracht?
- Oftmals bietet das Verstellen des IR Empfängers die Lösung. Sogar 30 cm nach links oder rechts kann von großem Einfluss sein.

Ich empfange zwar Bild, aber keinen Ton.

Der Invisible Scart 300™ kann analoge Stereosignale versenden, wie z.B. Dolby Surround. Digitale Systeme wie beispielsweise Dolby 5.1 oder Dolby Digital können nicht versendet werden.

Verursacht der Invisible Scart 300™ einen Konflikt mit meinem drahtlosen Netzwerk (WLAN)?

Beide Systeme arbeiten auf demselben Frequenzband (2,4GHz). Es kann also Interferenz auftreten. Der Invisible Scart 300™ verfügt jedoch über verschiedene Kanäle innerhalb des Frequenzbandes (A, B, C, D). Wählen Sie den Kanal mit der geringsten Interferenz.

Können mehrere Empfänger untereinander verwendet werden?

Ja, aber das zu empfangende Signal wird auf allen Empfängern dasselbe sein.

Können mehrere Sender untereinander kombiniert werden?

Sie können maximal4 Sender mit einem oder mehreren Empfängern kombinieren. Hierzu sind 4 verschiedene Kanäle einstellbar (A, B, C, D). Der IR Retourkanal kann jedoch nicht unterschiedlich eingestellt werden und wirkt durch das ganze System hindurch. Die Invisible Scart 300™ Sender und Empfänger wirken auch mit den Sendern und Empfängern des GigaVideo45 und Invisible Scart 200™ zusammen.

Sie haben noch Fragen, die oben stehend nicht beantwortet wurden?
Schauen Sie dann unter www.marmitek.com.

10. .TECHNISCHE DATEN.

INVISIBLE SCART 300™ SENDER (TRANSMITTER).

Bereich:	Bis zu 100m freies Feld, bis zu 30m durch Wände und Decken hindurch.
Speisung:	230VAC/50Hz, 6VDC 300mA.
Frequenz:	Audio/Video: 2,4GHz, 4 Kanäle (A, B, C, D).
	IR: 433.92 MHz.
A/V Eingang:	3x RCA Kabel Chinch (2x Audio, 1x Video).
Video Eingang:	1Vpp (typ) 75 Ω.
Audio Eingang:	1Vpp (typ) 600 Ω.
Audio:	Stereo.
Maße:	92x85x140mm (mit ausgeklappter Antenne)

INVISIBLE SCART 300™ EMPFÄNGER (RECEIVER) .

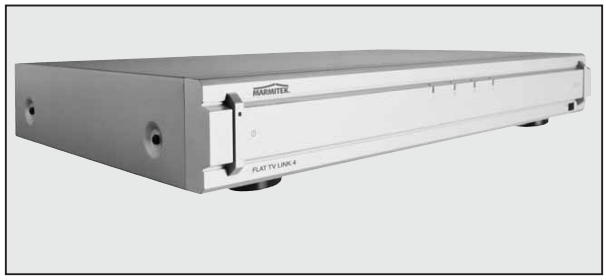
Speisung:	230VAC/50Hz, 6VDC 300mA.
Frequenz:	2,4GHz, 4 Kanäle (A, B, C, D).
A/V Ausgang:	Scart.
Video Ausgang:	1Vpp (Typ) / 75 Ω.
Audio Output:	1Vpp (Typ) / 600 Ω.
Audio:	Stereo.
Maße:	92x58x20mm.

IR ONTVANGER.

Speisung:	2 x AAA 1.5V (Alkaline) Einwegbatterien (nicht mitgeliefert).
Frequenz:	433.92Mhz.

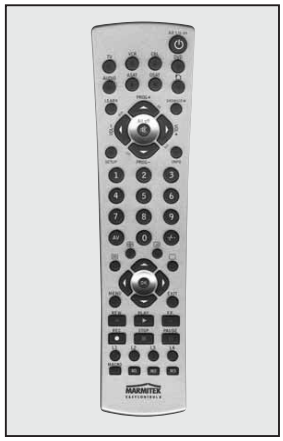
11. OPTIONAL ERHÄLTLICH.

Marmitek Flat TV Link 4
Mit dem Flat TV Link 4 können Sie Ihre gesamten A/V Geräte ohne jeglichen Qualitätsverlust an Ihren Invisible Scart 300™ Sender oder an den Fernseher anschließen. Weitere Informationen finden Sie unter www.marmitek.com.



Flat TV Link 4

Marmitek EasyControl 8™ oder Marmitek EasyTouch35™
Mit beiden Universal-Fernbedienungen können Sie 8 A/V Geräte bedienen: TV, Video, DVD, Kabel, Satellit, Audio, Marmitek X10 und Digital-Satellit. Da die Fernbedienungen mit Codes und Lernfunktionen vorprogrammiert wurden, funktionieren sie immer. Zusammen mit dem Invisible Scart 300™ Sender funktionieren die Fernbedienungen sogar durch Wände und Decken hindurch. Die EasyTouch35™ ist mit einem praktischen Touchscreen und hellblauer Displaybeleuchtung ausgestattet. Weitere Informationen finden Sie unter www.marmitek.com.



EasyControl 8

EasyTouch 35

Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union

Die Europäische Richtlinie 2002/96/EC verlangt, dass technische Ausrüstung, die direkt am Gerät und/oder an der Verpackung mit diesem Symbol versehen ist nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt von regulärem Haushaltmüll getrennt entsorgt werden sollte. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen. Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE.

- Afin d'éviter un court-circuit, ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, et uniquement dans des endroits secs. Ne pas exposer les composants à la pluie ou à l'humidité. Ne pas utiliser à côté de ou près d'une baignoire, une piscine, etc.
- Ne pas exposer les composants de votre système à des températures extrêmement élevées ou à des sources de lumières trop fortes.
- Ne jamais ouvrir le produit : l'appareil contient des éléments qui sont sous tension très dangereuse. Les réparations ou l'entretien ne doivent être effectués que par des personnes compétentes.
- Toute utilisation impropre, toute modification ou réparation effectuée vous-même annule la garantie. Marmitek n'accepte aucune responsabilité dans le cas d'une utilisation impropre du produit ou d'une utilisation autre que celle pour laquelle le produit est destiné. Marmitek n'accepte aucune responsabilité pour dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.
- Adaptateur : Brancher l'adaptateur secteur sur le réseau électrique seulement après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un cordon d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur.
- Piles : tenir les piles hors de portée des enfants. Traiter les piles usagées comme des petits déchets chimiques. Ne jamais utiliser simultanément des vieilles piles et des piles neuves, ou des piles de types différents. Enlever les piles lorsque le système sera mis longtemps hors de service. Respecter la polarité en insérant les piles (+/-) : une insertion incorrecte peut engendrer un danger d'explosion.

TABLE DES MATIÈRES.

1. Introduction. 19
2. Contenu de l'emballage. 20
3. Installation de l'émetteur (Transmitter). 20
4. Installation du récepteur (Receiver). 21
5. Installation du récepteur IR. 21
6. Installation du câble d'extension IR. 22
7. Installation de l'Invisible Scart 300™ sur un PC. 22
8. Utilisation. 23
9. Questions fréquemment posées. 23
10. Caractéristiques techniques. 25
11. Disponible en option. 25

1. INTRODUCTION.

Félicitations pour l'achat du Marmitek Invisible Scart 300™. Ce système vous permet de brancher sans fil votre écran TV sur votre appareil A/V (comme magnétoscope, lecteur DVD, enregistreur DVD, récepteur satellite, Set Top Box, PC, etc.). Idéal lorsque vous ne voulez ou ne pouvez pas placer votre appareil A/V près de votre téléviseur. Grâce au récepteur IR (infrarouge) fourni, vous pouvez continuer de commander votre appareil A/V avec votre propre télécommande, même si vous placez cet appareil dans une armoire fermée, à l'autre bout de la pièce ou même dans une autre pièce ! De forme compacte, l'Invisible Scart 300™ se combine parfaitement avec un écran plat (TV LCD ou Plasma) mais convient bien entendu à tous les types de téléviseur avec connexion scart.

2. CONTENU DE L'EMBALLAGE.

1 Émetteur (transmitter)..
1 Récepteur (Scart) (receiver).
1 Récepteur IR.
2 Adaptateurs secteur.
1 Câble d'extension IR avec 3 LED.
1 Adaptateur RCA/jack 3,5 mm (audio).
1 Câble RCA/RCA (blanc / rouge / jaune).
1 Adaptateur scart/scart RCA.
1 Guide utilisateur.

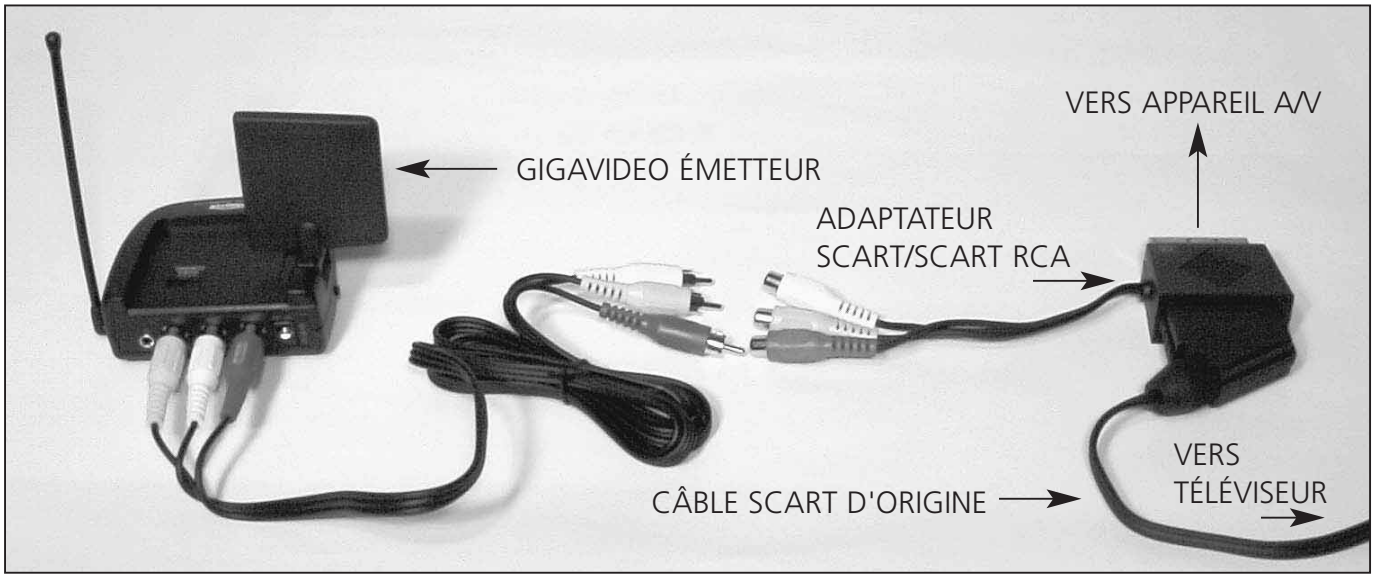
3. INSTALLATION DE L'ÉMETTEUR (TRANSMITTER).

Voir illustrations 1 et 2.

L'émetteur se branche sur tout appareil A/V.

1. Branchez le câble RCA/RCA sur l'entrée A/V à l'arrière de l'émetteur [C+D]. Veillez à ce que les couleurs des fiches et des bus d'entrée se correspondent.
2. Reliez l'autre bout du câble RCA/RCA à l'appareil A/V dont vous voulez émettre le signal. Lorsque l'appareil A/V est pourvu d'une connexion scart, nous vous conseillons de l'utiliser.
   Pour cela, enfichez l'adaptateur scart/scart RCA (fourni) dans la connexion scart de votre appareil A/V.
   Lorsqu'il y a déjà un câble scart branché sur la sortie de l'appareil A/V, retirez-le. Enfichez l'adaptateur scart/scart RCA dans la connexion scart de votre appareil A/V. Vous pouvez ensuite rebrancher à l'arrière de votre adaptateur scart/scart RCA le câble que vous venez de retirer de l'appareil A/V. Vous conservez ainsi la connexion d'origine.
   Branchez maintenant le câble RCA/RCA sur le bus de connexion jaune, rouge et blanc de l'adaptateur scart/scart RCA. Voir illustration 1 pour plus de détails.
3. Mettez le commutateur de canal [A] (A-B-C-D) sur A.

Illustration 1



4. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt [B] sur 'OFF'.
5. Branchez l'adaptateur secteur avec le câble fourni dans la prise électrique (230V-50Hz) et branchez la fiche d'alimentation dans l'entrée DC (courant continu) [E] à l'arrière de l'émetteur. Utilisez uniquement l'adaptateur fourni !
6. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt [B] sur 'ON'.
7. Placez l'émetteur à un endroit commode, si possible libre autour. Orientez l'antenne parabolique [K] avec le côté plat vers le récepteur.
8. Relevez l'antenne tige [J] sur le côté.

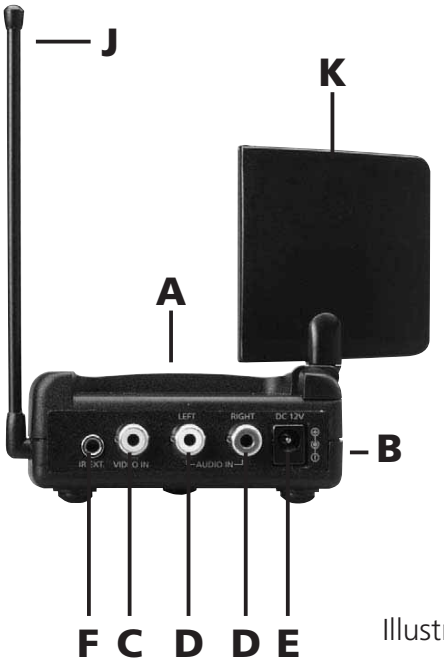


Illustration 2

Brancher l'Émetteur Invisible Scart 300™ sur plusieurs appareils :
Si vous possédez plusieurs appareils A/V, ceux-ci sont probablement raccordés en série à votre téléviseur. Pour pouvoir par ex. émettre le signal du magnétoscope ainsi que celui du récepteur satellite, branchez l'émetteur entre le dernier appareil A/V et votre téléviseur.

4. INSTALLATION DU RÉCEPTEUR (RECEIVER).

Voir illustration 3.

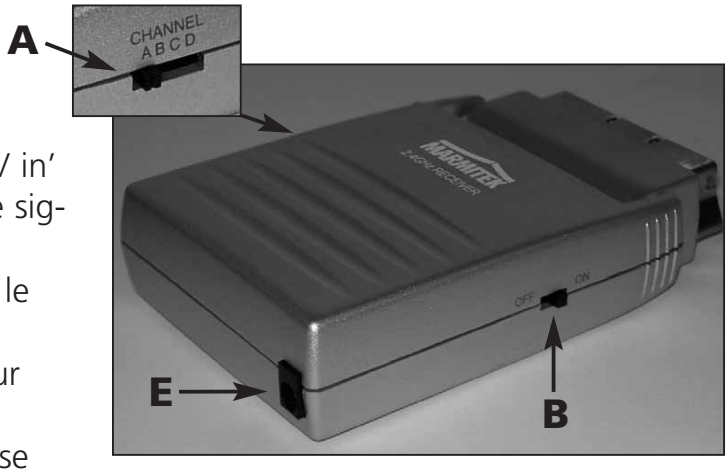


Illustration 3

1. Enfichez le récepteur dans l'entrée scart libre de votre téléviseur (par exemple 'AV in' ou 'EXT 1') où vous souhaitez recevoir le signal.
2. Mettez le commutateur de canal [A] sur le côté (A-B-C-D) sur A.
3. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt [B] sur 'OFF'.
4. Branchez l'adaptateur secteur dans la prise électrique (230V-50Hz) et branchez la fiche d'alimentation dans l'entrée DC (courant continu) [E] à l'arrière du récepteur. Utilisez uniquement l'adaptateur fourni !
5. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt [B] sur 'ON'.

5. INSTALLATION DU RÉCEPTEUR IR.

Voir illustrations 4 et 5.

Illustration 4

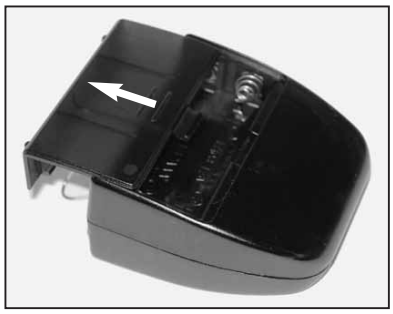


Illustration 5

1. 1.Ouvrez le récepteur IR en glissant vers le bas le clapet situé à l'arrière.
2. Placez 2 piles AAA 1,5V (non fournies) dans le récepteur IR. Respectez la polarité (+/-).

Celle-ci est indiquée à
l'intérieur du récepteur IR. (Utilisez uniquement des piles (alcalines) non rechargeables).

3. Remettez le clapet en place sur le récepteur IR.

Grâce à la technologie sans fil, le récepteur IR est à pose libre. Il est cependant important qu'il soit placé dans le champ visuel et dans le champ de portée de la télécommande de l'appareil A/V à contrôler. Essayez différentes positions pour obtenir le meilleur fonctionnement.

6. INSTALLATION DU CÂBLE D'EXTENSION IR.

1. Branchez le câble d'extension IR (fourni) sur l'entrée [F] à l'arrière de l'émetteur (voir illustration 2).
2. Retirez le film protecteur d'une des LED IR. Placez cette LED IR sur la fenêtre IR de l'appareil A/V que vous souhaitez télécommander. Ne l'appuyez pas encore à fond. Avant de fixer définitivement la LED IR, il est conseillé d'en vérifier le bon fonctionnement. Pour cela, dirigez votre télécommande d'origine vers la fenêtre à l'avant du récepteur IR et choisissez par exemple plusieurs canaux. Lorsque l'appareil A/V ne réagit pas, il se peut que la LED IR ne soit pas bien mise en place. Sur certains appareils, la position de la LED est très critique.

Vous pouvez utiliser la deuxième et troisième LED IR pour la commande d'un éventuel deuxième et troisième appareil A/V. Si vous n'utilisez pas ces LED IR, ne les retirez jamais !

7. INSTALLATION DE L'INVISIBLE SCART 300™ SUR UN PC.

L'Invisible Scart 300™ doit être branché sur la sortie 'TV-out' ou 'Video-out' de votre PC. Cette connexion se trouve généralement sur la carte graphique. Le signal que vous devez fournir est un 'signal vidéo composite', également appelé 'signal CVBS'.

La connexion sur votre carte graphique peut être la suivante (voir illustration 6) :

- **Connexion RCA jaune**
  Si votre PC dispose de cette connexion, vous pouvez brancher le câble RCA/RCA (fourni) directement dans la connexion RCA jaune de votre émetteur

- **Fiche DIN (S-VIDEO).**
  Si vous disposez de la connexion S-VIDEO, vous ne pouvez pas brancher l'émetteur directement sur votre PC. Vous avez besoin d'un petit câble intermédiaire. Ce câble intermédiaire 'transforme' votre signal S-VIDEO en un

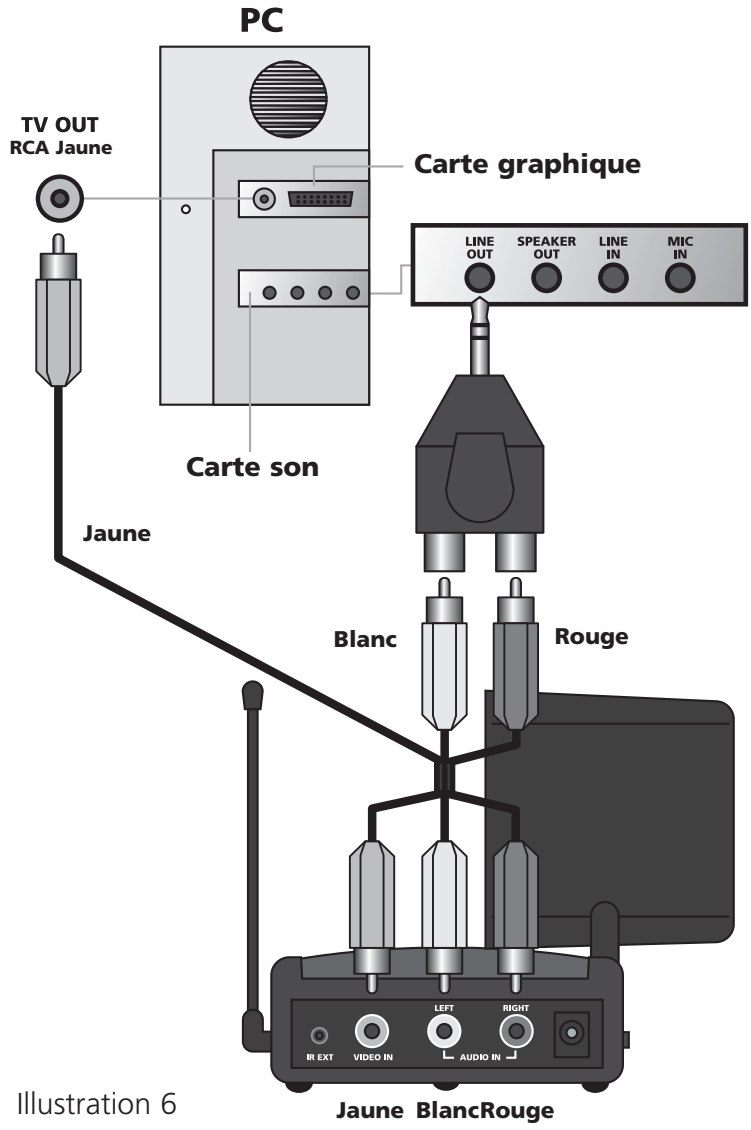


Illustration 6

signal vidéo composite. Ce câble est pratiquement toujours fourni lorsque vous achetez une carte graphique (ou PC) avec 'TV-out'. Vous pouvez également vous le procurer auprès de votre revendeur Marmitek (Art. n° 09388).
Sur certains types de PC, le petit câble standard ne peut pas être branché. Dans ce cas-là, nous vous conseillons de contacter le fournisseur de la carte graphique. Avant d'utiliser la 'TV-out', vous devez modifier un certain nombre de réglages dans le menu de la carte graphique. Cela diffère bien entendu selon le PC et le système d'exploitation, mais en règle générale, il s'agit de sélectionner le bon mode. Dans le cas qui nous concerne : 'composite', 'CVBS' ou 'PAL-B/G'. Vous trouverez probablement l'information pertinente concernant la procédure dans le manuel de votre PC ou de la carte graphique. Étant donné la grande variété de types de carte graphique, nous ne pouvons malheureusement pas vous aider plus à ce sujet.
Pour la transmission de son, vous pouvez utiliser la sortie audio sur la carte son de votre PC. Utilisez pour cela l'adaptateur RCA/jack 3,5 mm.

S-Video - Video Composite Adapteur

Marmitek S-VIDEO / Vidéo composite (Art. n° 09388)

Illustration 7

8. UTILISATION.

1. Veillez à ce que votre appareil A/V soit activé.
2. Commutez le téléviseur sur lequel vous avez branché le récepteur sur la bonne entrée scart. Pour la plupart des téléviseurs, cela se fait en appuyant sur la touche 0 ou A/V. Vous avez maintenant une image. Pour la connexion de l'Invisible Scart 300™, le téléviseur n'a jamais besoin de chercher les canaux.
3. Dû à la haute fréquence, le signal est sensible à l'orientation. L'antenne de l'émetteur est pour cette raison conçue de façon à pouvoir être orientée dans toutes les directions. Pour une réception optimale, la petite antenne parabolique [K] doit être orientée vers le récepteur. Des réflexions peuvent parfois se produire. Déplacez l'émetteur ou tournez légèrement le récepteur.
4. Vous pouvez alors commander votre appareil A/V avec la télécommande d'origine en l'orientant vers le récepteur IR fourni ou vers la fenêtre IR de votre appareil A/V.
5. Lorsque vous avez branché l'émetteur A/V sur un appareil A/V avec tuner intégré (par ex. un enregistreur DVD, magnétoscope ou récepteur satellite), vous pouvez, indépendamment du téléviseur n°1 (TV-1), sélectionner et regarder des chaînes sur le téléviseur n°2 (TV-2) qui est relié au récepteur. Ceci est également possible lorsque TV-2 se trouve à un endroit sans connexion antenne. TV-2 doit alors être réglé sur le canal vidéo. Vous sélectionnez le canal TV sur TV-2 avec la télécommande de l'appareil relié à l'émetteur (par ex. l'enregistreur DVD).

9. QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES.

Je n'ai pas de réception de signal.

- Contrôlez si le commutateur de canal (illustrations 1 et 2) [A] du récepteur et de l'émetteur est sur la même position.
- Contrôlez si l'interrupteur des deux dispositifs est bien sur 'ON' (illustrations 1 et 2) [B].

- Contrôlez si le téléviseur est bien réglé sur la bonne entrée A/V.

Le signal de réception est faible.

- Essayez un autre canal (veillez à ce que les deux dispositifs restent réglés sur le même canal).
- Légèrement déplacer l'émetteur et/ou le récepteur peut résoudre le problème.
- Vous êtes à la limite du champ de portée. La portée peut être influencée par des circonstances locales, comme par exemple la présence d'un réseau LAN sans fil (WLAN).

La qualité d'image et de son est parfaite, mais le signal de retour IR ne fonctionne pas.

Considérez les indications suivantes :

- Tenez compte du fait qu'en fonction des circonstances locales, le signal A/V 2,4GHz peut avoir une plus grande portée que le signal 433MHz du récepteur IR. Faites éventuellement des essais avec des distances plus courtes.
- Pour votre récepteur IR, utilisez uniquement des piles alcalines du type AAA, neuves (pleines), non rechargeables.
- Contrôlez si la petite lampe dans le récepteur IR s'allume rouge lorsque vous utilisez la télécommande.
- La LED IR est-elle correctement branchée sur l'émetteur ?
- La LED IR est-elle correctement mise en place sur la fenêtre IR de votre appareil A/V ?
- Déplacer le récepteur IR résout souvent le problème. Même un déplacement de 30 cm plus à gauche ou à droite peut faire une grande différence.

J'ai une image mais pas de son.

L'Invisible Scart 300™ peut transmettre des signaux stéréo analogiques, comme par ex. Dolby Surround, mais pas les signaux de systèmes numériques comme par ex. Dolby 5.1 ou Dolby Digital.

Est-il possible que l'Invisible Scart 300™ provoque un conflit avec mon réseau sans fil (WLAN) ?

Les deux systèmes fonctionnent sur la même bande de fréquence (2,4GHz). Une interférence est donc possible. L'Invisible Scart 300™ dispose de plusieurs canaux (A, B, C, D) dans la bande de fréquence. Sélectionnez le canal avec le moins d'interférence.

Est-il possible d'utiliser plusieurs récepteurs en même temps ?

Oui, mais le signal de réception sera le même sur tous les récepteurs.

Est-il possible de combiner plusieurs émetteurs ?

Vous pouvez utiliser maximum 4 émetteurs en combinaison avec un ou plusieurs récepteurs. Vous pouvez à cet effet utiliser les 4 canaux disponibles (A, B, C, D). Le canal de retour IR n'est cependant pas différemment réglable et reste le même pour tout le système. Les émetteurs et récepteurs de l'Invisible Scart 300™ peuvent également être combinés avec les émetteurs et récepteurs de la GigaVideo45 et l'Invisible Scart 200™.

Si votre question n'est pas traitée ici, consultez le site www.marmitek.com.

10. DONNÉES TECHNIQUES.

INVISIBLE SCART 300™ ÉMETTEUR (TRANSMITTER).

Portée :	Jusqu'à 100m champ libre, jusqu'à 30m à travers sols et murs.
Alimentation :	230VCA/50Hz, 6VCC 300mA.
Fréquence :	Audio/Vidéo : 2,4GHz, 4 canaux (A, B, C, D).
	IR : 433.92 MHz.
Entrée A/V :	3x RCA (2x Audio, 1x Vidéo).
Entrée vidéo :	1Vpp (type) 75 Ω.
Entrée audio :	1Vpp (type) 600 Ω.
Audio :	Stéréo.
Dimension :	92x85x140mm (avec antenne déployée).

INVISIBLE SCART 300™ RÉCEPTEUR (RECEIVER).

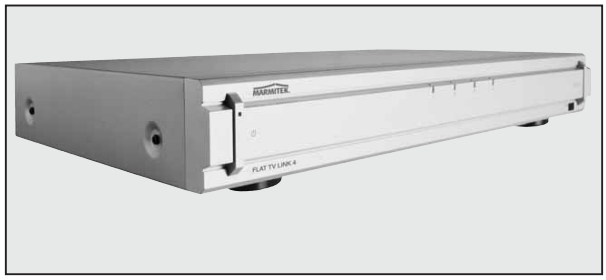
Alimentation :	230VCA/50Hz, 6VCC 300mA.
Fréquence :	2,4GHz, 4 canaux (A, B, C, D).
Sortie A/V :	Scart.
Sortie vidéo :	1Vpp (type) / 75 Ω.
Sortie audio :	1Vpp (type) / 600 Ω.
Audio :	Stéréo.
Dimension :	92x58x20mm.

RÉCEPTEUR IR.

Alimentation :	2 x piles alcalines AAA 1,5V non rechargeables (non fournies).
Fréquence :	433.92 MHz.

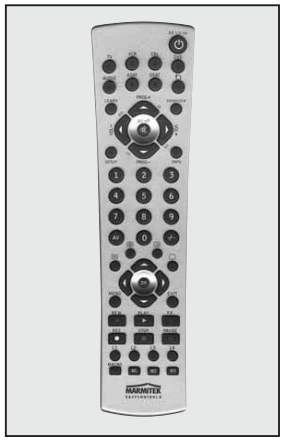
11. DISPONIBLE EN OPTION. .

Marmitek Flat TV Link 4
Le Flat TV Link 4 vous permet de raccorder tous vos appareils A/V à votre émetteur Invisible Scart 300™ ou votre écran TV, sans perte de qualité. Pour plus d'information, voir www.marmitek.com.



Flat TV Link 4

Marmitek EasyControl 8™ ou Marmitek EasyTouch35™
Ces deux télécommandes universelles vous permettent de contrôler 8 appareils A/V : TV, vidéo, DVD, câble, satellite, audio, Marmitek X10 et satellite numérique. Grâce aux codes préprogrammés et à la fonction d'apprentissage, elles fonctionnent toujours. Avec l'émetteur Invisible Scart 300™, les signaux des télécommandes traversent murs et plafonds. La télécommande EasyTouch35™ est pourvue d'un écran tactile avec rétro éclairage bleu clair. Pour plus d'information, voir www.marmitek.com.



EasyControl 8

EasyTouch 35

FRANçAIS

Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne

La directive européenne 2002/96/CE exige que l'équipement sur lequel est apposé ce symbole sur le produit et/ou son emballage ne soit pas jeté avec les autres ordures ménagères. Ce symbole indique que le produit doit être éliminé dans un circuit distinct de celui pour les déchets des ménages. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

AVISOS DE SEGURIDAD.

- Para evitar un cortocircuito, este producto solamente se usa en casa y en habitaciones secas. No exponga los componentes del sistema a la lluvia o a la humedad. No se use cerca de una bañera, una piscina, etc.
- No exponga los componentes del sistema a temperaturas extremamente altas o a focos de luz fuertes.
- Nunca abra el producto : el equipo contiene piezas con un voltaje mortal. Deja las reparaciones o servicios a personal experto.
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará. En caso de uso indebido o impropio, Marmitek no asume ninguna responsabilidad para el producto. Marmitek no asume ninguna responsabilidad para daños que resultan e luso impropio, excepto según la responsabilidad para el producto que es determinada por la ley.
- Adaptador de red : No conecte el adaptador de red a la red de alumbrado antes de que haya controlado si la tensión de red corresponde con el valor indicado en la estampa de tipo. Nunca conecte un adaptador de red o un cable a la red si ése está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.
- Pilas : Ten cuidado que las pilas se encuentran fuera del alcance de niños. Entrega las pilas como residuos químicos. Nunca use pilas nuevas y viejas o pilas de tipos distintos a la vez. Quita las pilas si no usa el sistema durante mucho tiempo. Cuando pone las pilas, presta atención a la polaridad (+ / -) : si no son puestas de manera justa, puede causar peligro de explosión.

ESPAÑOL

ÍNDICE.

1. Introducción. 27
2. Contenido del embalaje. 28
3. Instalación del transmisor (Transmitter). 28
4. Instalación del receptor (Receiver). 29
5. Instalación del receptor IR. 29
6. Instalación del cable de extensión infrarrojo. 30
7. Instalación del Invisible Scart 300™ al ordenador. 30
8. Modo de empleo. 31
9. Preguntas frecuentes. 31
10. Características técnicas. 33
11. También a la venta. 33

1. INTRODUCCIÓN.

Felicidades por la compra del Marmitek Invisible Scart 300™. Con este aparato puede conectar su pantalla de TV inalámbricamente al enchufe scart de su equipo A/V (como por ejemplo videograbadora, lector de DVD, receptor de satélite, set-top box, ordenador, etc.). Una solución perfecta si no puede o no quiere colocar sus aparatos A/V cerca del televisor. Con el receptor IR (infrarrojo) incluido, puede manejar sus aparatos A/V con su propio telemando, aunque estén colocados dentro de un armario cerrado o ¡aún en otra habitación! Con su compacto diseño, el Invisible Scart 300™ forma una bonita combinación con una pantalla plana (LCD,TV Plasma), pero naturalmente es apto para toda TV que disponga de un enchufe scart.

2. CONTENIDO DEL EMBALAJE.

1 Transmisor (transmitter).
1 Receptor (Scart) (receiver).
1 Receptor IR.
2 Adaptadores de suministro.
1 Cable de extensión infrarrojo con 3 LED's.
1 3,5 mm adaptador jackplug/tulp (audio).
1 Cable tulp/ tulp (blanco / rojo / amarillo).
1 Adaptador scart/ scart.
1 Modo de empleo.

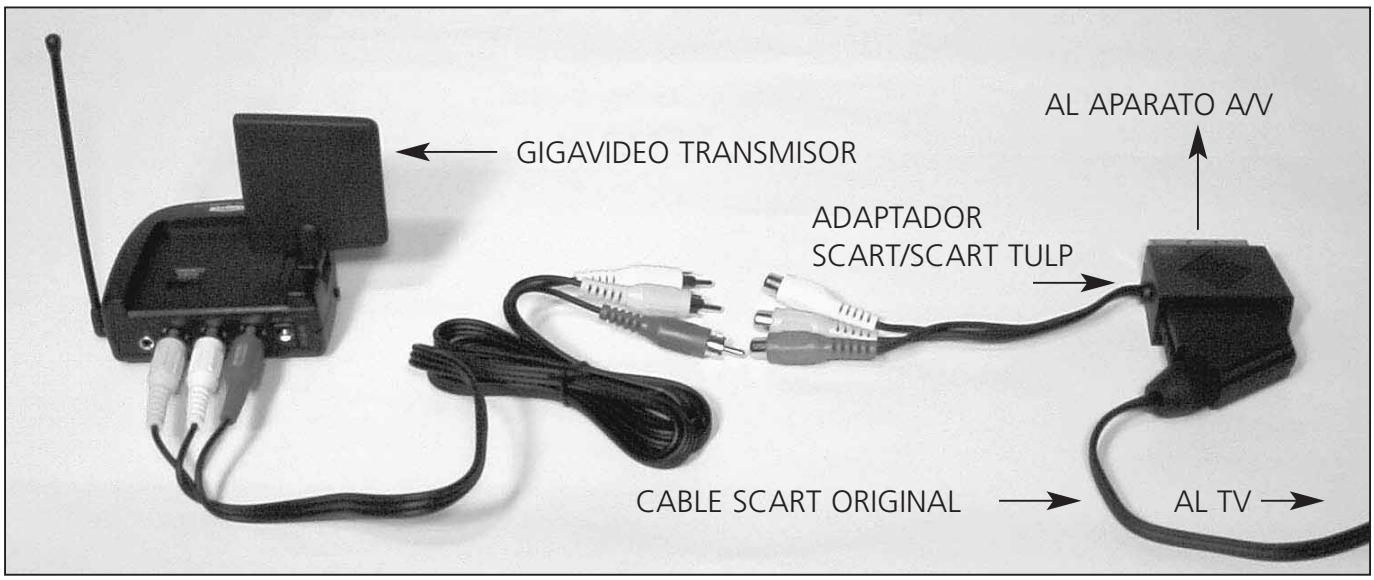
3. INSTALACIÓN DEL TRANSMISOR (Transmitter).

Vea ilustraciones 1 y 2.

El transmisor puede conectarse con cualquier aparato A/V..

1. Enchufe el cable tulp/ tulp en la entrada A/V en la parte trasera del transmisor [C+D]. Asegúrese que los colores de los enchufes corresponden con los colores de las clavijas.
2. Conecte la otra parte del cable tulp/tulp con el equipo A/V desde el que quiere transmitir la señal. Si el aparato A/V dispone de un enchufe scart, le aconsejamos usarlo. Conecte el adaptador scart/scart tulp incluido en el enchufe scart del aparato A/V. Si otro cable scart se encuentra ya enchufado en el equipo A/V, hay que quitarlo. Conecte luego el adaptador scart/scart tulp con el enchufe scart de su equipo A/V. El cable que ha quitado del equipo A/V, puede enchufarse en la parte trasera del adaptador scart/scart tulp. De esta manera restablece la conexión original. Ahora puede enchufar el cable tulp/tulp con las clavijas de conexión amarilla, roja y blanca del adaptador scart/scart tulp. Para más detalles, vea ilustración 1.
3. Ponga el conmutador de canales [A] (A-B-C-D) en posición A.
4. Ponga el conmutador ON/OFF [B] en posición 'OFF'.
5. Enchufe el adaptador de suministro incluido (230V-50Hz) y conecte la clavija de suministro a la entrada DC [E] en la parte trasera del transmisor. ¡Utilize exclusivamente el adaptador incluido!

Ilustración 1



6. Ponga el conmutador ON/OFF [B] en posición ‘ON’.
7. Coloque el transmisor en un sitio adecuado y libre. Dirija la cara plana de la antena parabólica [K] hacia el receptor.
8. Dirija la antena de barra [J] al costado hacia arriba.

Conectar el transmisor del Invisible Scart 300™ con varios aparatos:
Si tiene varios aparatos A/V, pueden estar conectados en serie con su televisor. Para poder transmitir p.e. tanto la señal del videograbador, como la señal del receptor de satélite, hay que conectar el transmisor entre el último aparato A/V y el televisor.

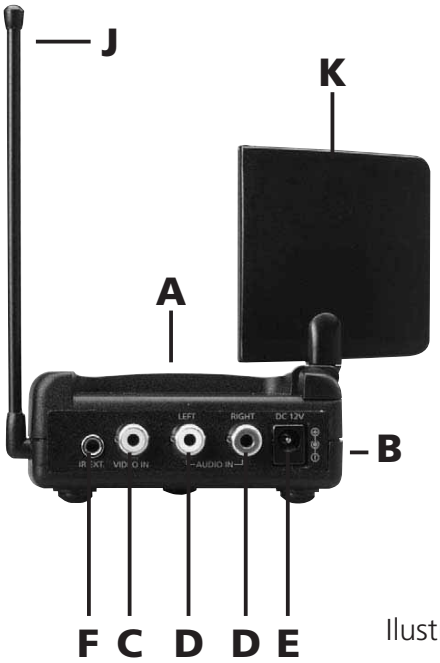


Ilustración 2

4. INSTALACIÓN DEL RECEPTOR (RECEIVER).

Vea ilustración 3.

1. Enchufe el receptor en una entrada scart libre del TV (por ejemplo ‘AV in’ o ‘EXT 1’) en la que quiera recibir la señal.
2. Ponga el conmutador de canales [A] al lado (A-B-C-D) en posición A.
3. Ponga el conmutador ON/OFF [B] en posición ‘OFF’.
4. Enchufe el adaptador de suministro incluido (230V-50Hz) y conecte la clavija de suministro a la entrada DC [E] en la parte trasera del receptor. ¡Utilize exclusivamente el adaptador incluido!
5. Ponga el conmutador ON/OFF [B] en posición ‘ON’.

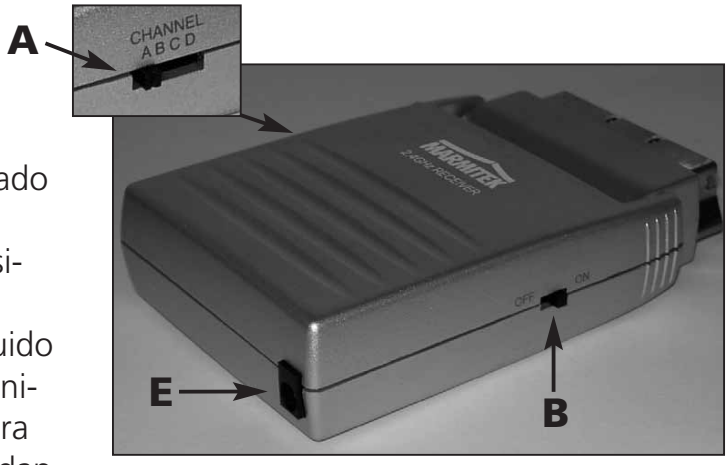


Ilustración 3

5. INSTALACIÓN DEL RECEPTOR IR.

Vea ilustraciones 4 y 5.

1. Abra la tapa en la parte trasera del receptor IR.
2. Ponga dos pilas AAA de 1,5V (no incluidas) en el receptor IR. Fíjese en la polaridad (+/-) que está indicada en la parte interior del receptor IR. Utilize exclusivamente pilas no recargables (Alkalina).

Ilustración 4

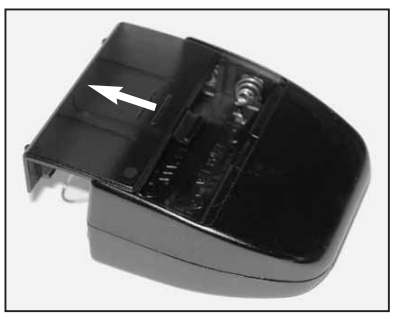


Ilustración 5

ESPAÑOL

3. Coloque la tapa en el receptor IR.
4. Debido a la tecnología inalámbrica, el receptor IR puede ser colocado en cualquier lugar, pero es importante que se encuentre dentro del alcance del telemando del aparato A/V que quiere manejar. Para un funcionamiento óptimo, cambie a veces la posición del receptor.

6. INSTALACIÓN DEL CABLE DE EXTENSIÓN.

1. Conecte el cable de extensión IR incluido con la entrada [F] en la parte trasera del transmisor (ilustración 2).
2. Quite la tela de uno de los LEDs incluidos y coloque el LED en la ventanilla IR del aparato A/V que quiere manejar. Todavía no lo apriete demasiado fuerte. Controle la función del LED antes de fijarlo definitivamente. Dirija el telemando original hacia la ventanilla en la parte delantera del receptor IR y seleccione varios canales. Si el aparato A/V no reacciona, es posible que el LED IR no esté colocado en el lugar adecuado. Con algunos aparatos, la instalación es problemática.

El segundo y tercer LED IR pueden usarse para manejar aparatos A/V adicionales. ¡Nunca quite estos LED IR aunque no los utilice!

7. INSTALACIÓN DEL INVISIBLE SCART 300™ AL ORDENADOR.

Hay que conectar el Invisible Scart 300™ con la salida de TV o de video del ordenador. La mayoría de las veces, esta conexión se encuentra en la tarjeta gráfica. La señal que tiene que ofrecer, se llama 'Video Compuesto' o CVBS.

La conexión en la tarjeta gráfica puede ser una de las siguientes (vea ilustración 6):

- **Conexión tulp amarilla (RCA amarilla).** Si su ordenador dispone de esta conexión, puede directamente conectar el cable tulp/tulp incluido con la conexión tulp amarilla de su transmisor.

- **DIN-plug (conexión S-VIDEO)**. Si su ordenador dispone de una conexión S-VIDEO, no puede conectar el transmisor directamente con su ordenador. Necesita un cable empalme que cambia la señal S-VIDEO en una señal de video compuesto. Este cable empalme casi siempre se incluye con la compra de una tarjeta gráfica (o de un ordenador) con salida de TV. También su distribuidor de Marmitek le puede facilitar tal cable (Art.nr. 09388).

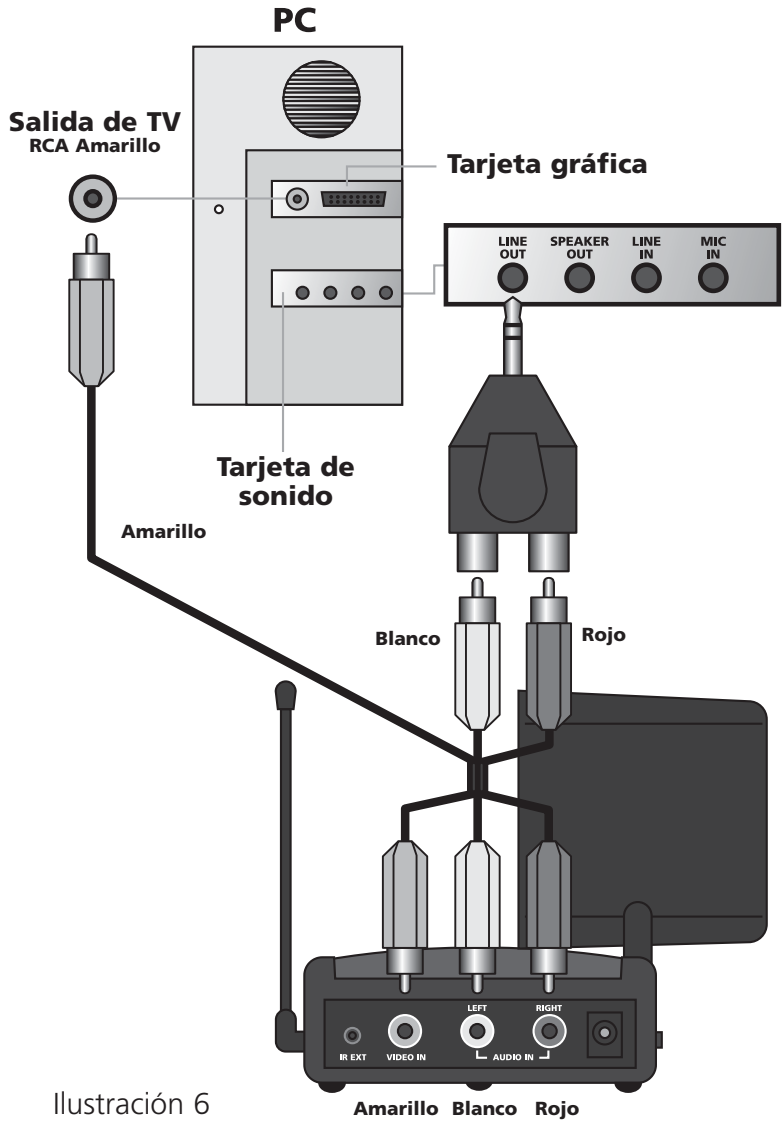


Ilustración 6

El cable estándar no es compatible con algunos tipos de ordenadores. En este caso puede ponerse en contacto con el proveedor de la tarjeta gráfica. Hay que cambiar algunos enfoques en el menú de la tarjeta gráfica antes de poder usar la salida de TV. Normalmente hay que seleccionar el modo justo, en este caso 'compuesto', 'CVBS' o 'PAL-B/G'. Consulte el modo de empleo del ordenador o de la tarjeta gráfica.
Si quiere transmitir sonido, puede usar la salida de audio en la tarjeta de sonido de su ordenador. Utilice el 3,5mm adaptador jackplug/ tulp.

adaptador S-VIDEO a video compuesto

Adaptador S-VIDEO a video compuesto de Marmitek (artnr. 09388)

Ilustración 7

8. MODO DE EMPLEO.

1. Asegúrese de que el aparato A/V esté encendido.
2. Sintonice el TV con el que el receptor está conectado a la entrada scart correcta. Con la mayoría de los aparatos hay que conectar el canal 0 o A/V. Recibirá directamente una imagen. El TV nunca tiene que buscar canales para conectarse con el Invisible Scart 300™.
3. Debido a la alta frecuencia, la señal puede ser un poco sensible. Por esta razón, la antena del transmisor fue construida de forma que pueda ajustarse en todas direcciones. Para garantizar una recepción óptima, la pequeña antena parabólica [K] tiene que ser ajustada hacia el receptor. En caso de interferencias, hay que mover el transmisor o el receptor un poquito.
4. A continuación puede manejar el aparato A/V con el telemando original, dirigiéndolo hacia el receptor IR incluido o hacia la ventanilla IR del aparato A/V.
5. Si ha conectado el transmisor A/V con un aparato A/V con sintonizador incluido (p.e. lector de DVD, videograbadora o receptor de satélite), puede seleccionar canales en TV-2 (el que está conectado con el receptor), independientemente de TV-1. Es posible aún cuando el TV-2 está colocado en un sitio sin enchufe de antena. Para esto, hay que ajustar TV-2 en el canal de video. Puede seleccionar los canales en TV-2 con el telemando del aparato que está conectado con el transmisor (p.e. el lector de DVD).

9. PREGUNTAS FRECUENTES.

No recibo señal.

- Compruebe que los conmutadores de canales (ilustraciones 1 y 2) [A] del receptor y del transmisor estén en la misma posición.
- Compruebe que los dos estén en posición 'ON' (ilustraciones 1 y 2) [B].
- Compruebe que el TV está ajustado a la entrada correcta A/V.

La señal es tenue.

- Inténtelo con otro canal (asegúrese de que las dos unidades estén ajustadas en el mismo canal).
- Un cambio en la posición del transmisor y/o del receptor puede mejorar la calidad de la señal.
- Está casi fuera del alcance. En este caso pueden influir las circunstancias locales como por ejemplo una red inalámbrica LAN.

La imagen y el sonido se transmiten perfectamente, pero la señal de vuelta IR no funciona.

Siga las siguientes instrucciones:

- Tenga en cuenta que depende de las circunstancias locales, la señal A/V de 2,4GHz tiene un alcance mayor que la señal del receptor IR de 433MHz. Pruébelo en distancias menores.
- Utilice exclusivamente pilas nuevas alcalinas no recargables del tipo AAA para el receptor IR.
- Compruebe la luz del receptor de señales rojas cuando usa el telemando.
- ¿Está el LED infrarrojo conectado correctamente con el transmisor?
- ¿Está el LED infrarrojo colocado correctamente en la ventanilla IR de su equipo A/V?
- Mueva el transmisor o el receptor un poco, 30 cms pueden dar lugar a una mejora.

Tengo imagen, pero no sonido.

El Invisible Scart 300™ puede transmitir señales estéreo analógicas, como p.e. Dolby. Sistemas digitales como p.e. Dolby 5.1 o Dolby Digital no pueden transmitirse.

¿Causa el Invisible Scart 300™ algún conflicto con mi red inalámbrica (WLAN) ?

Los dos sistemas funcionan dentro de la misma banda de frecuencia (2,4GHz). Es posible que se produzcan interferencias. El Invisible Scart 300™ dispone de varios canales dentro de la banda de frecuencia (A,B,C,D). Seleccione el canal con menores interferencias.

¿Se pueden combinar varios receptores?

Si, pero la señal que se recibirá será la misma en todos los receptores.

¿Se pueden combinar varios transmisores?

Puede usar 4 transmisores como máximo en combinación con uno o más receptores. Para lo que se puede ajustar 4 canales distintos (A,B,C,D). El canal de vuelta IR no puede ajustarse de varias maneras y sigue funcionando a través del sistema completo. Los transmisores y los receptores del Invisible Scart 300™ funcionan también en combinación con los transmisores y los receptores del GigaVideo45 y el Invisible Scart 200™.

Para otras preguntas, consulte www.marmitek.com.

10. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.

TRANSMISOR INVISIBLE SCART 300™ (TRANSMITTER).

Alcance:	Hasta 100m en campo libre, hasta 30m a través de techos y paredes.
Suministro:	230VAC/50Hz, 6VDC 300mA.
Frecuencia:	Audio/Video: 2,4GHz, 4 canales (A, B, C, D).
	IR: 433.92 MHz.
Entrada A/V:	3x RCA (2x Audio, 1x Video).
Entrada Video:	1Vpp (typ) 75 Ω.
Entrada Audio:	1Vpp (typ) 600 Ω.
Audio:	Estéreo.
Tamaño:	92x85x140mm (con antena desplegada).

RECEPTOR INVISIBLE SCART 300™ (RECEIVER).

Suministro:	230VAC/50Hz, 6VDC 300mA.
Frecuencia:	2,4GHz, 4 canales (A, B, C, D).
Salida A/V:	Scart.
Salida Video:	1Vpp (type) / 75 Ω.
Salida Audio:	1Vpp (type) / 600 Ω.
Audio:	Estéreo.
Tamaño:	92x58x20mm.

RECEPTOR IR.

Suministro:	2 x pilas Alcalinas AAA, 1.5V no recargables (no incluidas).
Frecuencia:	433.92Mhz.

11. TAMBIÉN A LA VENTA.

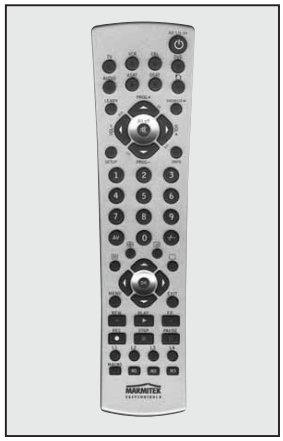
Marmitek Flat TV Link 4

Con el Flat TV Link 4 puede conectar todos sus aparatos A/V con el transmisor del Invisible Scart 300™ o con la pantalla del TV, sin perder calidad. Para información más detallada, vea www.marmitek.com.

Flat TV Link 4

Marmitek EasyControl 8™ o Marmitek EasyTouch35™

Con estos dos telemandos universales, puede manejar hasta 8 aparatos A/V: TV, videograbadora, lector de DVD, cable, receptor de satélite, audio, Marmitek X10 y satélite digital. Siempre funcionan a causa de códigos preprogramados y función de memoria. Estos telemandos funcionan a través de techos y paredes, en combinación con el transmisor del Invisible Scart 300™. El EasyTouch35™ dispone de un práctico touch screen con luz azul. Para información más detallada, vea www.marmitek.com.



EasyControl 8

EasyTouch 35

ESPAÑOL

Información medioambiental para clientes de la Unión Europea

La Directiva 2002/96/CE de la UE exige que los equipos que lleven este símbolo en el propio aparato y/o en su embalaje no deben eliminarse junto con otros residuos urbanos no seleccionados. El símbolo indica que el producto en cuestión debe separarse de los residuos domésticos convencionales con vistas a su eliminación. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA.

- Per evitare il pericolo di cortocircuito utilizzare questo prodotto esclusivamente al coperto e in luoghi asciutti. Non esporre i componenti di questo prodotto a pioggia o umidità. Non utilizzare vicino alla vasca da bagno, piscina, ecc.
- Non esporre i componenti del sistema a temperature eccessivamente alte o a fonti intense di luce.
- Non aprire mai il prodotto: nell'apparecchio ci sono parti che potrebbero provocare pericolose scosse elettriche. Lasciare fare riparazioni o modifiche esclusivamente a personale esperto.
- In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia. Marmitek declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato. Marmitek declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti.
- Alimentatore: collegare l'alimentatore alla presa di corrente solamente dopo avere controllato che la tensione della rete elettrica corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta. Non utilizzare mai un alimentatore o un cavo elettrico danneggiato. In tal caso rivolgersi al proprio rivenditore.
- Batterie: conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consegnare le batterie agli appositi centri per lo smaltimento. Non utilizzare mai in combinazione batterie nuove e vecchie o di tipo diverso. Togliere le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. Inserire correttamente le batterie prestando attenzione alla polarità (+ / -): un errato posizionamento delle batterie può provocare una esplosione.

INDICE.

1. Introduzione. 35
2. Contenuto della confezione. 36
3. Installazione del trasmettitore. 36
4. Installazione del ricevitore. 37
5. Installazione del ricevitore a IR. 37
6. Installazione del cavo di prolunga a IR. 38
7. Installazione di Invisible Scart 300™ sul PC. 38
8. Uso. 39
9. Domande frequenti. 39
10. Caratteristiche tecniche. 41
11. Accessori. 41

1. INTRODUZIONE.

Congratulazioni per l'acquisto dell'Invisible Scart 300™ di Marmitek. Con questo prodotto potete collegare, senza fili, il vostro schermo TV a un apparecchio audio/video (come un videoregistratore, un lettore DVD, un registratore DVD, un ricevitore satellitare, un decodificatore, un PC ecc…). Questa è la soluzione ideale quando non volete o non potete mettere l'apparecchio audio/video vicino al televisore. Con il ricevitore a IR (infrarossi) fornito in dotazione potete continuare a controllare con il vostro telecomando l'apparecchio audio/video, anche se lo avete posto in un armadio chiuso, dall'altra parte della stanza o, addirittura, in un altro locale! Data la forma compatta, Invisible Scart 300™ può essere ben combinato con uno schermo piatto (televisore a cristalli liquidi, al plasma), ma è naturalmente adatto a qualsiasi televisore con collegamento scart.

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE.

1 Trasmettitore (transmitter).
1 Ricevitore (Scart) (receiver).
1 Ricevitore a IR.
2 Alimentatori.
1 Cavo di prolunga a IR, con 3 LED.
1 Spinotto jack da 3,5/adattatore RCA (audio).
1 Cavo RCA/RCA (bianco / rosso / giallo).
1 Adattatore scart/scart RCA.
1 Manuale d'istruzioni.

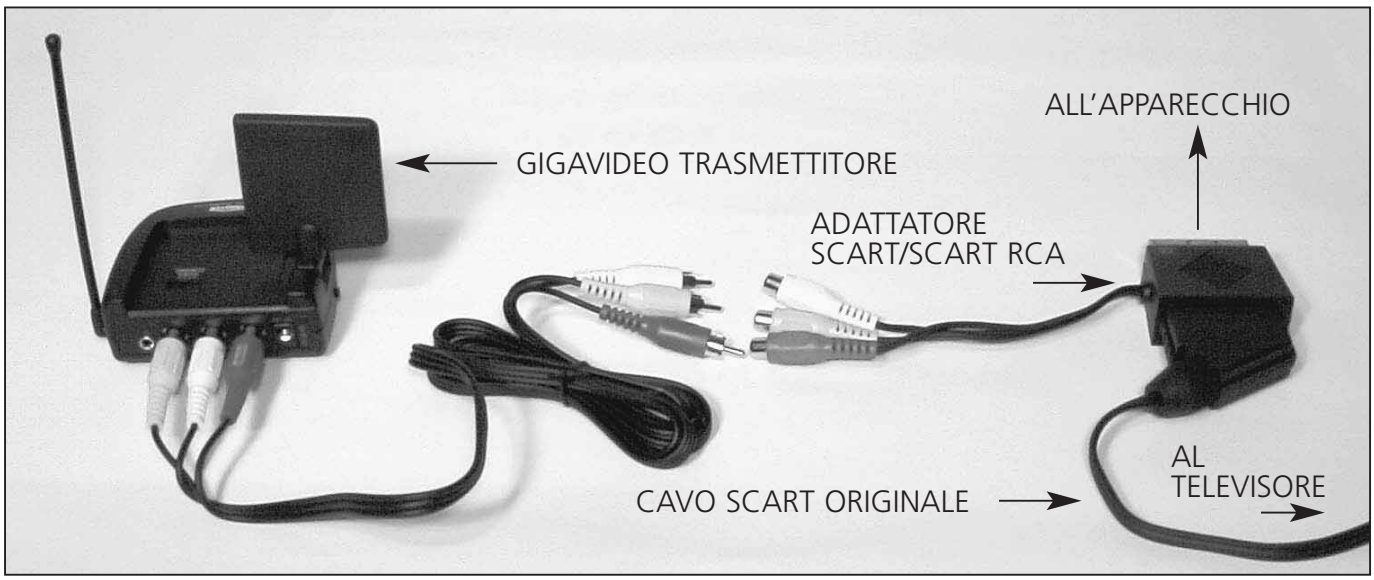
3. INSTALLAZIONE DEL TRASMETTITORE.

Si vedano le immagini 1 e 2.

Il trasmettitore può essere collegato a qualsiasi apparecchio audio/video.

1. Collegare il cavo RCA/RCA all'ingresso A/V sul retro del trasmettitore [C+D]. Assicurarsi che i colori delle spine e dei bus d'ingresso coincidano.
2. Collegare l'altra estremità del cavo RCA/RCA con l'apparecchio audio/video il cui segnale si vuole trasmettere. Se l'apparecchio audio/video ha un collegamento scart, si consiglia di utilizzarlo.
   Inserire l'adattatore scart/scart RCA fornito in dotazione nel collegamento scart dell'apparecchio audio/video.
   Se all'uscita dell'apparecchio audio/video è già stato collegato un altro cavo scart, toglierlo. Inserire l'adattatore scart/scart RCA nel collegamento scart dell'apparecchio audio/video. Il cavo che è stato tirato dall'apparecchio audio/video può essere in seguito di nuovo collegato sul retro dell'adattatore scart/scart RCA. In questo modo si mantiene il collegamento originale.
   Poi collegare il cavo RCA/RCA al bus di collegamento giallo, rosso e bianco dell'adattatore scart/scart RCA. Per maggiori dettagli si veda l'immagine 1.
3. Impostare su A il selettore di canale [A] (A-B-C-D).
4. Mettere il selettore on/off [B] su 'OFF'.

Immagine 1



5. Inserire la spina dell'alimentatore fornito nella presa (230V - 50Hz) e inserire la spina d'alimentazione nell'ingresso a c.c. [E] sul retro del trasmettitore. Utilizzare unicamente l'alimentatore fornito in dotazione!
6. Mettere il selettore on/off [B] su 'ON'.
7. Posizionare il trasmettitore in un luogo pratico, possibilmente con spazio libero intorno. Puntare l'antenna a parabola [K] con il lato piatto in direzione del ricevitore.
8. Aprire verso l'alto l'antenna ad asta [J] situata sul lato.

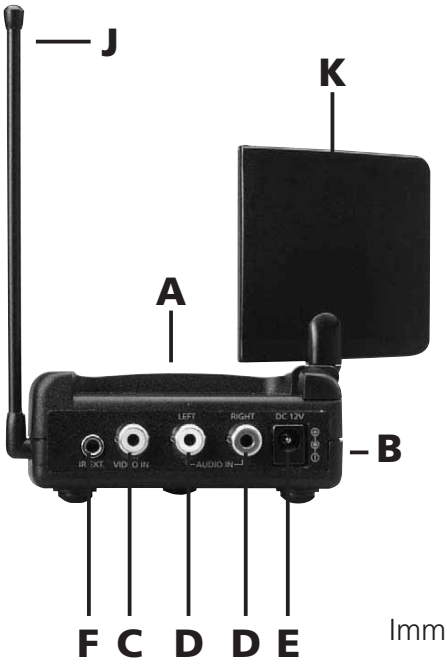


Immagine 2

Collegamento del trasmettitore Invisible Scart 300™ a diversi apparecchi:
Se si dispone di diversi apparecchi audio/video, questi potranno probabilmente essere collegati in serie al televisore. Per esempio, per poter trasmettere il segnale del videoregistratore e del ricevitore satellitare, si collega il trasmettitore fra l'ultimo apparecchio audio/video e il televisore.

4. INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE.

Si veda l'immagine 3.

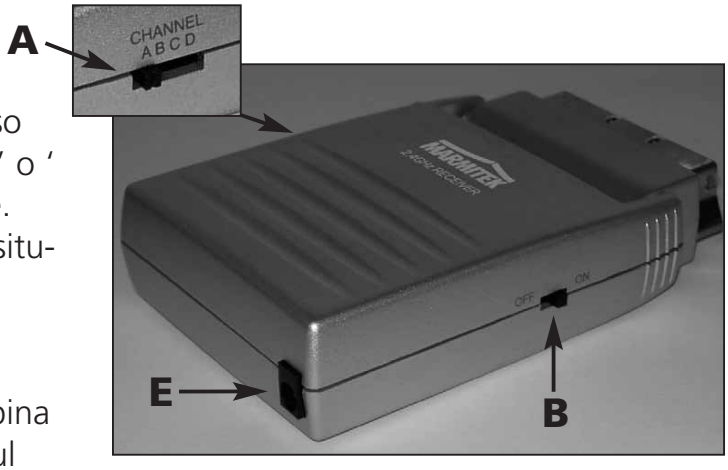


Immagine 3

1. Inserire la spina del ricevitore nell'ingresso scart libero del televisore (per es., 'AV in' o ' EXT 1'), su cui volete guardare il segnale.
2. Impostare su A il selettore di canale [A] situato sul lato (A-B-C-D).
3. Mettere il selettore on/off [B] su 'OFF'.
4. Inserire la spina dell'alimentatore fornito nella presa (230V – 50Hz) e inserire la spina d'alimentazione nell'ingresso a c.c. [E] sul retro del ricevitore. Utilizzare unicamente l'alimentatore fornito in dotazione!
5. Mettere il selettore on/off [B] su 'ON'.

5. INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE A IR.

Si vedano le immagini 4 e 5.

Immagine 4

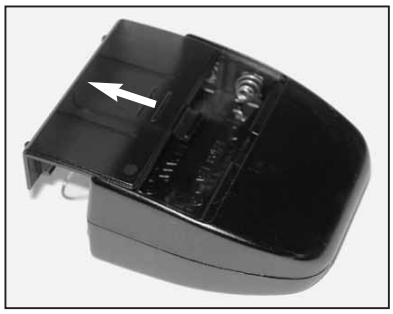


Immagine 5

1. 1.Spostare verso il basso il coperchio sul retro per aprire il ricevitore a IR.
2. Mettere 2 batterie AAA da 1,5V (non fornite in dotazione) nel ricevitore a IR. Fare attenzione alla polarità (+/-). La

ITALIANO

polarità viene indicata all'interno del ricevitore a IR (utilizzare unicamente batterie (alcaline) non ricaricabili).
3. Riposizionare il coperchio sul ricevitore IR.

Il ricevitore a IR può essere posto ovunque grazie alla tecnologia senza fili. Tuttavia è importante che rimanga nel campo di visione e nella range del telecomando dell'apparecchio audio/video. Provare diverse posizioni per determinare il funzionamento migliore.

6. INSTALLAZIONE DEL CAVO DI PROLUNGA A IR.

1. Collegare il cavo di prolunga a IR fornito in dotazione all'ingresso [F] sul retro del trasmettitore (immagine 2).
2. Togliere la pellicola di protezione di uno dei LED a IR. Porre questo LED sulla finestra a IR dell'apparecchio audio/video che si vuole controllare. Non premere con troppa forza. Prima di fissare definitivamente il LED a IR, si consiglia di controllarne il funzionamento. Puntare quindi il telecomando originale sulla finestra, sul lato anteriore del ricevitore a IR separato e scegliere, per esempio, alcuni canali. Se l'apparecchio audio/video non reagisce, probabilmente il LED a IR non è stato posto sul punto giusto. Nel caso di alcuni apparecchi, la posizione è critica.

Per controllare un eventuale secondo e terzo apparecchio audio/video si possono usare il secondo e terzo LED a IR. Anche se non si utilizzano questi LED a IR, non toglierli mai!

7. INSTALLAZIONE DI INVISIBLE SCART 300™ SUL PC.

Invisible Scart 300™ deve essere collegato alle uscite 'TV-out' o 'Video-out' del PC. Normalmente questo collegamento si trova sulla scheda grafica. Il segnale da trasmettere è un cosiddetto 'segnale video composito', chiamato anche CVBS.

Il collegamento alla scheda grafica può essere effettuato nel seguente modo (si veda l'immagine 6):

- **Collegamento RCA giallo (Giallo RCA)** Se il PC dispone di questo collegamento, si può collegare il cavo RCA fornito in dotazione direttamente al collegamento RCA giallo del trasmettitore.

- **Spina DIN (S-VIDEO).** Se si dispone di un collegamento S-Video, non si può collegare il trasmettitore direttamente al PC, ma occorre un cavetto di prolunga. Questo cavetto di prolunga 'trasforma' il segnale S-VIDEO in un segnale video composito. Quasi sempre il cavetto di prolunga viene

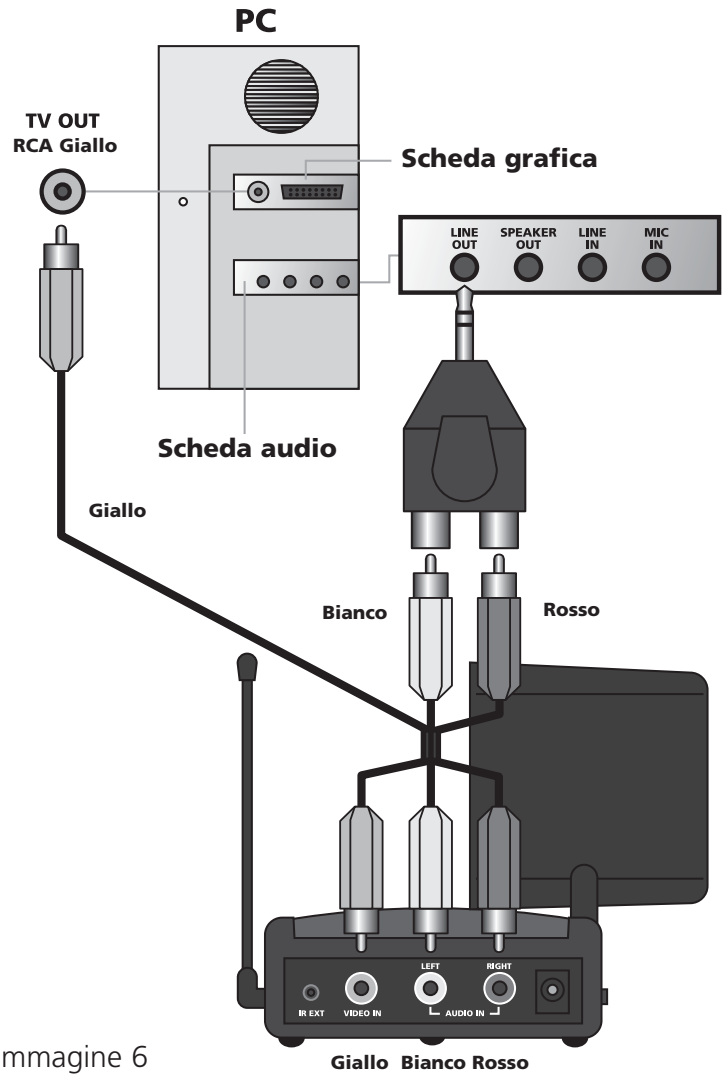


Immagine 6

fornito in dotazione al momento dell'acquisto di una scheda grafica (o di un PC) con uscita 'TV-out' e può anche essere acquistato tramite il concessionario Marmitek di fiducia (codice articolo 09388).
Su alcuni tipi di PC non si può usare il cavetto standard. In tal caso si consiglia di contattare il fornitore della scheda grafica. Per usare l'uscita 'TV-out' si devono modificare alcune impostazioni nel menu della scheda grafica. Ciò varia naturalmente a seconda del PC e del sistema operativo, ma di regola si deve selezionare la modalità giusta. In questo caso, quindi, 'composito', 'CVBS' o 'PAL-B/G'. Probabilmente il manuale del PC o della scheda grafica contiene istruzioni su quest'operazione. Dati i numerosi tipi diversi di schede grafiche non possiamo fornire in merito indicazioni precise.
Per la trasmissione di audio si può utilizzare l'uscita audio sulla scheda audio del PC. A tale proposito utilizzare lo spinotto jack da 3,5 mm/adattatore RCA.

S-VIDEO con l'adattatore video composito

S-VIDEO con l'adattatore video composito di Marmitek (codice articolo 09388)

Immagine 7

8. USO.

1. Assicurarsi che l'apparecchio audio/video sia acceso.
2. Accendere il televisore a cui è stato collegato il ricevitore sull'ingresso scart corretto. Per accendere la maggior parte degli apparecchi si deve premere il tasto 0 o il tasto A/V. Appare immediatamente un'immagine. Per il collegamento dell'Invisible Scart 300™ il televisore non deve effettuare mai la ricerca dei canali.
3. Data l'alta frequenza il segnale è alquanto sensibile alla direzione. Per tale motivo l'antenna del trasmettitore è stata progettata in modo da poterla ruotare in tutte le direzioni. Per una ricezione ottimale la piccola antenna della parabola [K] deve essere puntata verso il ricevitore. A volte possono verificarsi riflessioni. Spostare il trasmettitore o ruotare leggermente il ricevitore.
4. In seguito, si può controllare l'apparecchio audio/video puntando il telecomando originale verso il ricevitore a IR fornito in dotazione o la finestra a IR dell'apparecchio audio/video.
5. Se il trasmettitore A/V è stato collegato a un apparecchio audio/video con sintonizzatore integrato (per es., un registratore DVD, un videoregistratore o ricevitore satellitare), indipendentemente da TV-1, si possono scegliere i canali e guardarli su TV-2 (collegato al ricevitore). Ciò è quindi possibile anche quando TV-2 si trova in un punto senza collegamento per l'antenna. A tale scopo TV-2 deve essere impostato sul canale video. Selezionare il canale televisivo su TV-2 con il telecomando dell'apparecchio collegato al trasmettitore (per es., il registratore DVD).

9. DOMANDE FREQUENTI.

Non ricevo alcun segnale.

- Controllare se il selettore di canale (immagini 1 e 2) [A] del ricevitore e quello del trasmettitore sono nella stessa posizione.
- Controllare se entrambe le unità si trovano su 'ON' (immagini 1 e 2) [B].
- Controllare se il televisore è impostato sull'ingresso A/V corretto.

Il segnale ricevuto è debole.

- Provare un altro canale (fare attenzione che entrambe le unità rimangano impostate sullo stesso canale).
- Può aiutare un po' modificare la posizione del trasmettitore e/o del ricevitore.
- Si è raggiunto il limite della range. La range può essere determinata dalle condizioni locali, come per esempio una rete LAN wireless (WLAN).

Il video e l'audio sono perfetti, ma il segnale di ritorno a IR non funziona.

Seguire le seguenti istruzioni:

- Tenere conto del fatto che, a seconda delle condizioni locali, il segnale A/V da 2,4GHz può avere una range maggiore del segnale da 433MHz del ricevitore a IR. Eventualmente fare un test con distanze inferiori.
- Per il ricevitore a IR usare unicamente batterie alcaline nuove (cariche), non ricaricabili del tipo AAA.
- Controllare se la spia luminosa del ricevitore a IR si accende rossa quando si utilizza il telecomando.
- Il LED a IR è collegato correttamente al trasmettitore?
- Il LED a IR è stato posizionato correttamente sulla finestra a IR dell'apparecchio audio/video?
- Spesso la soluzione è spostare il ricevitore a IR. Anche uno spostamento di solo 30 cm a destra o a sinistra può fare una grande differenza.

C'è l'immagine, ma non c'è l'audio.

Invisible Scart 300™ può trasmettere segnali stereo analogici, come, per es., Dolby Surround. Non può trasmettere i segnali di sistemi digitali, come, per esempio, Dolby 5.1 o Dolby Digital.

Invisible Scart 300™ provoca un conflitto nella la mia rete wireless (WLAN)?

Entrambi i sistemi funzionano con la stessa banda di frequenza (2,4GHz). E' quindi possibile che vi sia un'interferenza. Invisible Scart 300™ ha però a disposizione diversi canali all'interno della banda di frequenza (A, B, C, D). Scegliere il canale con l'interferenza minore.

Si possono usare insieme diversi ricevitori?

Sì, ma il segnale ricevuto sarà lo stesso su tutti i ricevitori.

Si possono combinare diversi trasmettitori?

Si possono utilizzare al massimo 4 trasmettitori in combinazione con uno o più ricevitori. A tale proposito si possono impostare 4 canali diversi (A, B, C, D). Il canale di ritorno a IR non può però essere impostato diversamente e continua a funzionare per tutto il sistema. I trasmettitori e i ricevitori Invisible Scart 300™ funzionano anche in combinazione con i trasmettitori e ricevitori GigaVideo45 e Invisible Scart 200™.

Per quesiti a cui non trovate risposta qui sopra, vi invitiamo a visitare www.marmitek.com.

10. CARATTERISTICHE TECNICHE.

TRASMETTITORE INVISIBLE SCART 300™.

Range:	Fino a 100 m in via libera, fino a 30 m attraverso pavimenti e pareti.
Alimentazione:	230V c.a./50Hz, 6V c.c. 300mA.
Frequenza:	Audio/Video: 2,4GHz, 4 canali (A, B, C, D).
	IR: 433.92 MHz.
Ingresso A/V:	3 collegamenti RCA (2 audio, 1 video).
Ingresso video:	1Vpp (typ) 75 Ω.
Ingresso audio:	1Vpp (typ) 600 Ω.
Audio:	Stereo.
Dimensioni:	92x85x140 mm (con antenna aperta).

RICEVITORE INVISIBLE SCART 300™.

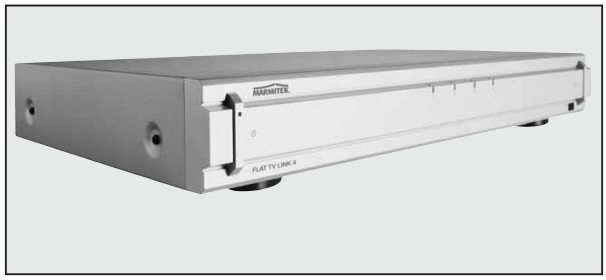
Alimentazione:	230V c.a./50Hz, 6V c.c. 300mA.
Frequenza:	2,4GHz, 4 canali (A, B, C, D).
Uscita A/V:	Scart.
Uscita video:	1Vpp (tipo) / 75 Ω.
Uscita audio:	1Vpp (tipo) / 600 Ω.
Audio:	Stereo.
Dimensioni:	92x58x20mm.

RICEVITORE A IR.

Alimentazione:	2 batterie alcaline del tipo AAA, 1.5V, non ricaricabili (non fornite in dotazione).
Frequenza:	433.92Mhz.

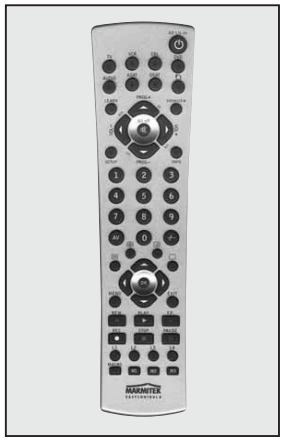
11. ACCESSORI.

Marmitek Flat TV Link 4
Con Flat TV Link 4 potete collegare tutti i vostri apparecchi audio/video al trasmettitore Invisible Scart 300™ o allo schermo del televisore, mantenendo inalterata la qualità. Per ulteriori informazioni vi invitiamo a visitare www.marmitek.com.



Flat TV Link 4

Marmitek EasyControl 8™ o Marmitek EasyTouch35™
Con entrambi i telecomandi universali potete controllare 8 apparecchi audio/video: TV, video, DVD, cavo, satellite, audio, Marmitek X10 e satellite digitale. Funzionano sempre grazie ai codici preprogrammati e alla funzione di apprendimento. Insieme al trasmettitore Invisible Scart 300™ i telecomandi funzionano attraverso pareti e soffitti. EasyTouch35™ ha un pratico schermo a sfioramento con luce azzurra. Per ulteriori informazioni vi invitiamo a visitare www.marmitek.com.



EasyControl 8

EasyTouch 35

ITALIANO

Informazioni relative all’ambiente per i clienti residenti nell’Unione Europea

La direttiva europea 2002/96/EC richiede che le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo sul prodotto e/o sull’imballaggio non siano smaltite insieme ai rifi uti urbani non differenziati. Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifi uti domestici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifi che strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l’ambiente e per la salute dell’essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in Vostro possesso, Vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifi uti o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN.

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht. Niet naast of vlakbij een bad, zwembad, etc. gebruiken.
- Stel de componenten van uw systeem niet bloot aan extreem hoge temperaturen of sterke lichtbronnen.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur bevat onderdelen waarop levensgevaarlijke spanning staat. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.
- Voedingsadapter: Sluit de voedingsadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een voedingsadapter of netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.
- Batterijen: houdt batterijen buiten bereik van kinderen. Lever batterijen in als klein chemisch afval. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen door elkaar. Verwijder de batterijen wanneer u het systeem langere tijd niet gebruikt. Let bij het inleggen van de batterijen op de polariteit (+ / -): verkeerd inleggen kan explosiegevaar opleveren.

INHOUDSOPGAVE.

1. Introductie. 43
2. inhoud van de verpakking. 44
3. Installatie van de zender (Transmitter). 44
4. Installatie van de ontvanger (Receiver). 45
5. Installatie van de IR ontvanger. 45
6. Installatie van de IR Verlengerkabel. 46
7. Installatie van de Invisible Scart 300™ op de PC. 46
8. Gebruik. 47
9. Veel gestelde vragen. 47
10. Technische gegevens. 49
11. Optioneel verkrijgbaar. 49

1. INTRODUCTIE.

Gefeliciteerd met de aankoop van de Marmitek Invisible Scart 300™. Hiermee kunt u uw TV scherm draadloos aansluiten op uw A/V apparaat (zoals Videorecorder, DVD speler, DVD recorder, satellietontvanger, Set Top Box, PC enz.). Dit is ideaal wanneer u uw A/V apparaat niet dicht bij uw TV wilt of kunt plaatsen. Met de meegeleverde IR (infrarood) ontvanger kunt u uw A/V apparaat met uw eigen afstandsbediening blijven bedienen, zelfs als u deze in een gesloten kast, aan de andere kant van de kamer of zelfs in een andere kamer plaatst!
Vanwege de compacte vormgeving is de Invisible Scart 300™ zeer fraai te combineren met een flat screen (LCD, Plasma TV) maar is uiteraard geschikt voor iedere TV met scart aansluiting.

2. INHOUD VAN DE VERPAKKING.

1 Zender (transmitter).
1 Ontvanger (Scart) (receiver).
1 IR ontvanger.
2 Voedingsadapters.
1 IR Verlengerkabel met 3 LED's.
1 3,5 mm jackplug/tulp adapter (audio).
1 Tulp/tulp kabel (wit / rood / geel).
1 Scart/scart tulp adapter.
1 Gebruiksaanwijzing.

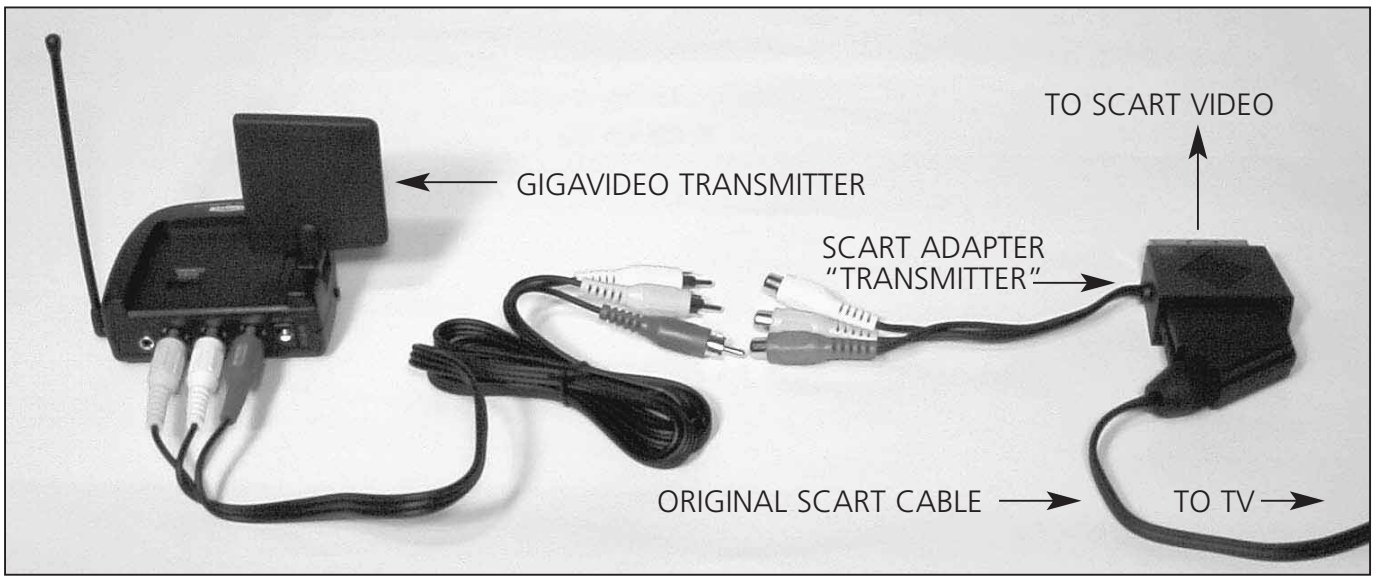
3. INSTALLATIE VAN DE ZENDER (Transmitter).

Zie afbeelding 1 en 2.

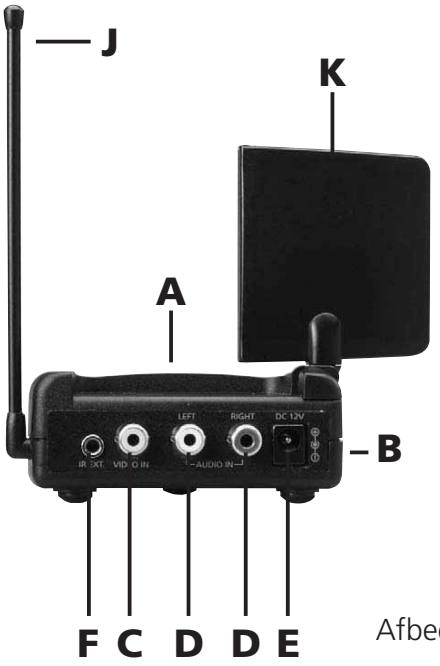
De zender kan op elk A/V apparaat worden aangesloten.

1. Sluit de tulp/ tulp kabel aan op de A/V ingang op de achterzijde van de zender [C+D]. Zorg ervoor dat de kleuren van de stekkers en de ingangsbussen met elkaar overeenkomen.
2. Verbind de andere kant van de tulp/ tulp kabel met het A/V apparaat waarvan u het signaal wilt uitzenden.
   Wanneer het A/V apparaat is uitgevoerd met een scart aansluiting, dan adviseren wij u deze te gebruiken. Plug hiervoor de meegeleverde scart/scart tulp adapter in de scart aansluiting van uw A/V apparaat.
   Wanneer er reeds een andere scart kabel is aangesloten op de uitgang van uw A/V apparaat, verwijder deze dan. Plug de scart/scart tulp adapter in de scart aansluiting van uw A/V apparaat. De kabel welke u uit het A/V apparaat heeft getrokken, kunt u vervolgens weer aansluiten op de achterkant van de scart/scart tulp adapter. Zo blijft de oorspronkelijke verbinding behouden.
   Sluit nu de tulp/tulp kabel aan op de gele, rode en witte aansluitbus van de scart/scart tulp adapter. Zie afbeelding 1 voor meer details.
3. Zet de kanaalschakelaar [A] (A-B-C-D) op A.

Afbeelding 1



4. Zet de aan/uit schakelaar [B] op ‘OFF’.
5. Steek de bijgeleverde zwarte voedingsadapter in het stopcontact (230V-50Hz) en steek de voedingsplug in de DC ingang [E] op de achterzijde van de zender. Gebruik uitsluitend de bijgeleverde adapter!
6. Zet de aan/uit schakelaar [B] op ‘ON’.
7. Zet de zender op een gemakkelijke plaats, mogelijk rondom vrij. Richt de schotelantenne [K] met de vlakke zijde in de richting van de ontvanger.
8. Klap de staafantenne [J] aan de zijkant ophoog.



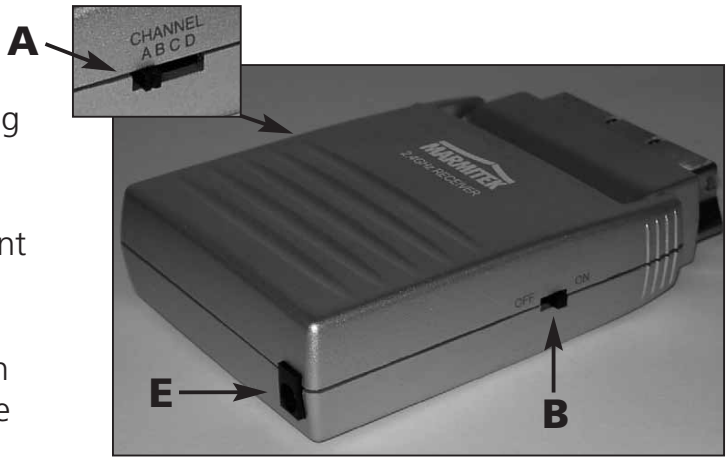
Afbeelding 2

Aansluiten van de Invisible Scart 300™ Zender op meerdere apparaten:
Als u meerdere A/V apparaten heeft, dan zullen deze waarschijnlijk al in serie met uw TV zijn aangesloten. Om b.v. het signaal van zowel videorecorder als satellietontvanger te kunnen verzenden sluit u de zender aan tussen het laatste A/V apparaat en uw TV.

4. INSTALLATIE VAN DE ONTVANGER (RECEIVER).

Zie afbeelding 3.

1. Plug de ontvanger in de vrije scart ingang van uw TV (bijvoorbeeld ‘AV in’ of ‘EXT 1’) waarop u het signaal wilt bekijken.
2. Zet de kanaalschakelaar [A] aan de zijkant (A-B-C-D) op A.
3. Zet de aan/uit schakelaar [B] op ‘OFF’.
4. Steek de bijgeleverde voedingsadapter in het stopcontact (230V-50Hz) en steek de voedingsplug in de DC ingang [E] op de achterzijde van de ontvanger. Gebruik uitsluitend de bijgeleverde adapter!
5. Zet de aan/uit schakelaar [B] op ‘ON’.

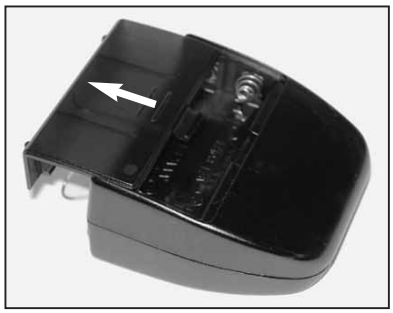


Afbeelding 3

5. INSTALLATIE VAN DE IR ONTVANGER.

Zie afbeelding 4 en 5.

Afbeelding 4



Afbeelding 5

1. Open de IR ontvanger door het klepje aan de achterzijde naar beneden te schuiven.
2. Plaats 2 AAA 1,5V batterijen (niet meegeleverd) in de IR ontvanger. Let hierbij op de polariteit (+/-). Deze is aange-

NEDERLANDS

geven aan de binnenkant van de IR ontvanger. (gebruik uitsluitend niet oplaadbare (Alkaline) batterijen).
3. Plaats het klepje terug op de IR ontvanger.

Door de draadloze technologie is de IR ontvanger vrij te plaatsen. Het is echter wel van belang dat deze in het zichtveld en het bereik van de afstandsbediening van het te bedienen A/V apparaat staat. Experimenteer met de positie voor de beste werking.

6. INSTALLATIE VAN DE IR VERLENGERKABEL.

1. Sluit de bijgeleverde IR Verlengerkabel aan op de ingang [F] aan de achterzijde van de zender (afbeelding 2).
2. Verwijder het schutvel van één van de IR LED's. Plaats deze IR LED op het IR venster van het A/V apparaat dat u wilt bedienen. Druk deze nog niet te vast aan. Alvorens de IR LED definitief te bevestigen is het raadzaam de werking te controleren. Richt daarom met uw originele afstandsbediening op het venster aan de voorzijde van de losse IR ontvanger en kies bijvoorbeeld enkele kanalen. Wanneer het A/V apparaat niet reageert, kan het zijn dat de IR LED niet op de juiste plaats is aangebracht. Bij sommige toestellen is de plaats kritisch.

De tweede en derde IR LED kunt u gebruiken voor het bedienen van een eventueel tweede en derde A/V apparaat. Gebruikt u deze IR LED?s niet, verwijder deze dan nooit!

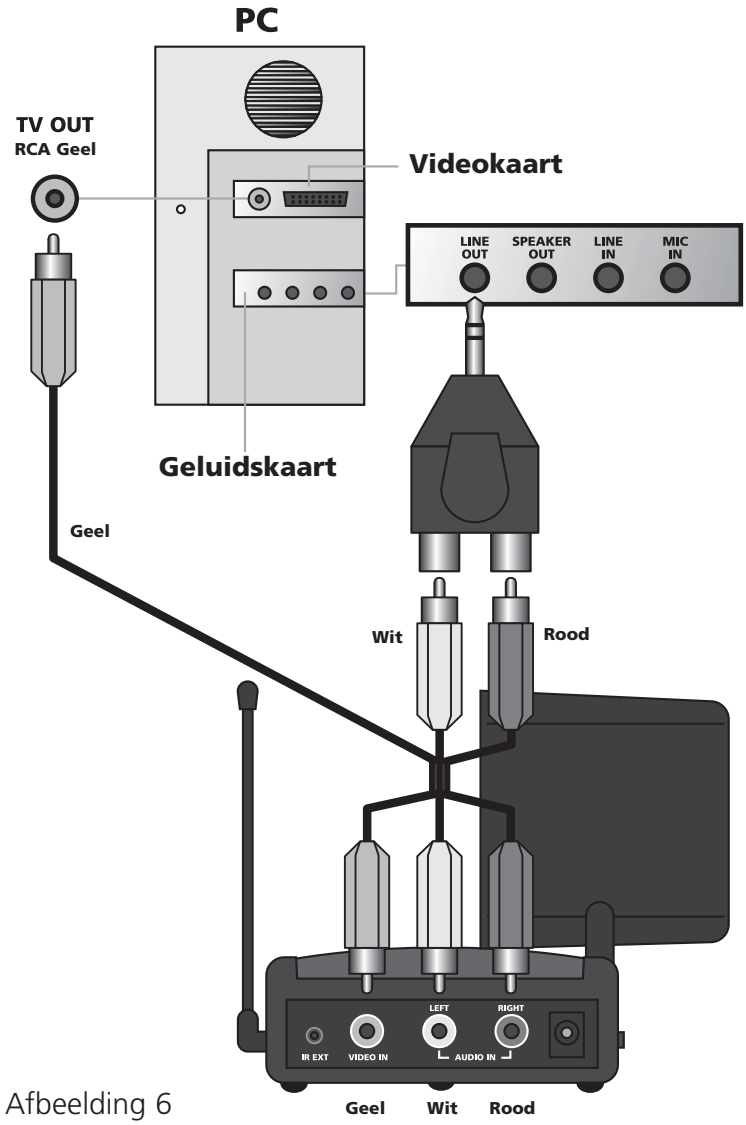
7. INSTALLATIE VAN DE INVISIBLE SCART 300™ OP DE PC.

De Invisible Scart 300™ moet worden aangesloten op de 'TV-out' of 'Video-out' van uw PC. Meestal zit deze aansluiting op de grafische kaart. Het signaal dat u moet aanbieden is een zogenaamd 'composiet videosignaal'. Dit wordt ook wel CVBS genoemd.

De aansluiting op uw grafische kaart kan er als volgt uitzien (zie afbeelding 6):

- **Gele tulpaansluiting** (RCA Geel). Indien uw PC over deze aansluiting beschikt, kunt u de bijgeleverde tulp/tulp kabel rechtstreeks op de gele tulpaansluiting van uw zender aansluiten.

- **DIN-plug** (S-VIDEO). Als u over de S-VIDEO-aansluiting beschikt kunt u de zender niet rechtstreeks aansluiten op uw PC maar heeft u een verloopkabeltje nodig. Dit verloopkabeltje 'maakt' van uw S-VIDEO-signaal een composiet videosignaal. Dit verloopkabeltje wordt vrij-



Afbeelding 6

wel altijd meegeleverd als u een grafische kaart (of PC) met 'TV-out' koopt en is ook leverbaar via uw Marmitek-dealer (Art.nr. 09388).
Op sommige types PC past het standaard kabeltje niet. In dit geval kunt u het beste contact opnemen met de leverancier van de grafische kaart. Voor gebruik van de 'TV-out' moet een aantal instellingen in het menu van de grafische kaart gewijzigd worden. Dit is uiteraard per PC en besturingssysteem verschillend, maar in de regel is het zo dat de juiste mode geselecteerd moet worden. In dit geval dus 'composite', 'CVBS' of 'PAL-G'. Waarschijnlijk kunt u in de handleiding van uw PC of grafische kaart terugvinden hoe dit moet. Gezien de vele verschillende typen grafische kaarten kunnen wij u hierbij niet helpen.
Voor het verzenden van geluid kunt u de audio-uitgang gebruiken op de geluidskaart van uw PC. Hiervoor gebruikt u de 3,5 mm jackplug/ tulp adapter.

S-Video - Composiet Video Adapter

Marmitek S-Video naar Composiet Video Adapter (artnr. 09388)

Afbeelding 7

8. GEBRUIK.

1. Zorg ervoor dat uw A/V apparaat is ingeschakeld.
2. Schakel de TV waarop u de ontvanger heeft aangesloten over naar de juiste scart ingang. Dit doet u bij de meeste toestellen door het intoetsen van de 0 of A/V toets. U krijgt nu direct beeld. De TV hoeft voor het aansluiten van de Invisible Scart 300™ nooit kanalen te zoeken.
3. Door de hoge frequentie is het signaal enigszins richtingsgevoelig. De antenne van de zender is daarom zodanig ontworpen dat u deze in alle richtingen kunt draaien. Voor een optimale ontvangst dient de kleine schotel antenne [K] naar de ontvanger te zijn gericht. Soms kunnen er reflecties optreden. Verschuif de zender of verdraai de ontvanger dan iets.
4. Vervolgens kunt u met de originele afstandbediening uw A/V apparaat bedienen door deze op de meegeleverde IR ontvanger of het IR venster van uw A/V apparaat te richten.
5. Wanneer u de A/V zender heeft aangesloten op een A/V apparaat met ingebouwde tuner (bv een DVD recorder, Videorecorder of satellietontvanger), kunt u, onafhankelijk van TV-1, kanalen kiezen en bekijken op TV-2 (welke is aangesloten op de ontvanger). Dit kan dus ook wanneer TV-2 op een plaats staat zonder antenne aansluiting. Hiervoor moet TV-2 op het videokanaal zijn ingesteld. U selecteert het TV kanaal op TV-2 met de afstandsbediening van het op de zender aangesloten apparaat (b.v. de DVD recorder).

9. VEEL GESTELDE VRAGEN.

Ik heb geen signaal ontvangst.

- Controleer of de kanaalschakelaar (afbeelding 1 en 2) [A] van zowel ontvanger als zender in dezelfde stand staan.
- Controleer of beide units op 'ON' staan (afbeelding 1 en 2) [B].
- Controleer of de TV op de juiste A/V ingang is ingesteld.

Het ontvangen signaal is zwak.

- Probeer een ander kanaal (let erop dat beide units op hetzelfde kanaal blijven ingesteld).
- De positie van de zender en/ of ontvanger iets veranderen kan al helpen.
- U zit aan de rand van het bereik. Het bereik kan beïnvloed worden door plaatselijke omstandigheden, zoals bijvoorbeeld een Wireless LAN netwerk (WLAN)

Het beeld en geluid is perfect, maar het IR retoursignaal werkt niet.

- Neem de volgende aanwijzingen in acht:
- Houd er rekening mee dat afhankelijk van de lokale omstandigheden het 2,4GHz A/V signaal verder kan reiken dan het 433MHz signaal van de IR ontvanger. Test eventueel met kortere afstanden.
- Gebruik voor uw IR ontvanger uitsluitend nieuwe (volle), niet oplaadbare, alkaline batterijen van het type AAA.
- Controleer of het lichtje in de IR ontvanger rood oplicht wanneer u de afstandbediening gebruikt.
- Is de IR LED correct aangesloten op de zender?
- Is de IR LED correct aangebracht op het IR venster van uw A/V apparaat?
- Vaak biedt het verplaatsen van de IR ontvanger de oplossing. Zelfs 30 cm naar links of rechts kan al veel verschil maken.

Ik heb wel beeld maar geen geluid.

De Invisible Scart 300™ kan analoge stereosignalen versturen, zoals bijv. Dolby Surround. Digitale systemen zoals bijvoorbeeld Dolby 5.1 of Dolby Digital kunnen niet worden verstuurd.

Veroorzaakt de Invisible Scart 300™ een conflict met mijn draadloze netwerk (WLAN)?

Beide systemen werken op dezelfde frequentieband (2,4GHz). Het is dus mogelijk dat er interferentie optreedt. De Invisible Scart 300™ heeft echter verschillende kanalen binnen de frequentieband ter beschikking (A, B, C, D). Kies het kanaal met de minste interferentie.

Kunnen meerdere ontvangers met elkaar gebruikt worden?

Ja, echter het te ontvangen signaal zal op alle ontvangers hetzelfde zijn.

Kunnen meerdere zenders met elkaar worden gecombineerd?

U kunt maximaal 4 zenders gebruiken in combinatie met één of meer ontvangers. Hiervoor zijn 4 verschillende kanalen instelbaar (A, B, C, D). Het IR retourkanaal is echter niet verschillend instelbaar en blijft door het gehele systeem werken. De Invisible Scart 300™ zenders en ontvangers werken ook samen met de zenders en ontvangers van de GigaVideo45 en de Invisible Scart 200™.

Heeft u vragen die hierboven niet beantwoord worden? Kijk dan op www.marmitek.com.

10. TECHNISCHE GEGEVENS.

INVISIBLE SCART 300™ ZENDER (TRANSMITTER).

Bereik:	Tot 100m vrije veld, tot 30m door vloeren en muren.
Voeding:	230VAC/50Hz, 6VDC 300mA.
Frequentie:	Audio/Video: 2,4GHz, 4 kanalen (A, B, C, D).
	IR: 433.92 MHz.
A/V ingang:	3x tulp (2x Audio, 1x Video).
Video ingang:	1Vpp (typ) 75 Ω.
Audio ingang:	1Vpp (typ) 600 Ω.
Audio:	Stereo.
Afmeting:	92x85x140mm (met uitgeklapte antenne).

INVISIBLE SCART 300™ ONTVANGER (RECEIVER).

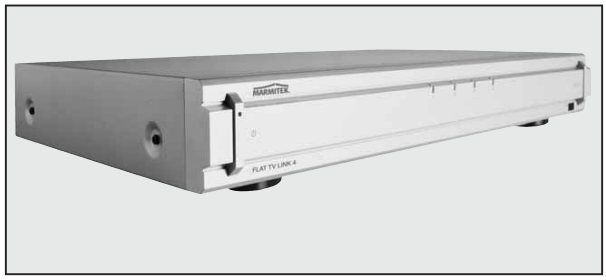
Voeding:	230VAC/50Hz, 6VDC 300mA.
Frequentie:	2,4GHz, 4 kanalen (A, B, C, D).
A/V uitgang:	Scart.
Video uitgang:	1Vpp (type) / 75 Ω.
Audio output:	1Vpp (type) / 600 Ω.
Audio:	Stereo.
Afmeting:	92x58x20mm.

IR ONTVANGER.

Voeding:	2 x AAA 1.5V niet oplaadbare Alkaline batterijen (niet meegeleverd).
Frequentie:	433.92Mhz.

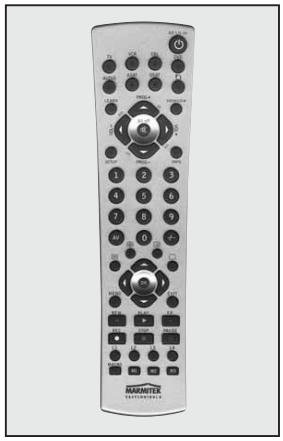
11. OPTIONEEL VERKRIJGBAAR.

Marmitek Flat TV Link 4
Met de Flat TV Link 4 kunt u al uw A/V apparaten aansluiten op uw Invisible Scart 300™ zender of uw TV scherm, met behoud van kwaliteit. Zie voor meer informatie www.marmitek.com.



Flat TV Link 4

Marmitek EasyControl 8™ of Marmitek EasyTouch35™
Met beide universele afstandsbedieningen kunt u 8 A/V apparaten bedienen: TV, video, DVD, kabel, satelliet, audio, Marmitek X10 en digitale satelliet. Door de voorgeprogrammeerde codes en leerfunctie werken ze altijd. De afstandbedieningen werken dwars door muren en plafonds samen met de Invisible Scart 300™ zender . De EasyTouch35™ is voorzien van een handige Touchscreen met lichtblauwe schermverlichting. Zie voor meer informatie www.marmitek.com.



EasyControl 8

EasyTouch 35

NEDERLANDS

Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie

De Europese Richtlijn 2002/96/EC schrijft voor dat apparatuur die is voorzien van dit symbool op het product of de verpakking, niet mag worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. Dit symbool geeft aan dat het product apart moet worden ingezameld. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingsdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Marmitek BV, declares that this Invisible Scart 300™ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

Council Directive 89/336/EEC of 3 May 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Council Directive 73/23/EEC of 19 February 1973 on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

---

Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes Invisible Scart 300™ den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtliniën:

Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität

Richtlinie 89/336/EWG des Rates vom 3. Mai 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektro-magnetische Verträglichkeit

Richtlinie 73/23/EWG des Rates vom 19. Februar 1973 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

---

Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil Invisible Scart 300™ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directives:

Directive 1999/5/CE du Parlement européen et du Conseil, du 9 mars 1999, concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité

Directive 89/336/CEE du Conseil du 3 mai 1989 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique

Directive 73/23/CEE du Conseil, du 19 février 1973, concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

---

Marmitek BV declara que este Invisible Scart 300™ cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:

Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 1999, sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad

Directiva 89/336/CEE del Consejo de 3 de mayo de 1989 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros relativas a la compatibilidad electromagnética

Directiva 73/23/CEE del Consejo, de 19 de febrero de 1973, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

---

Con ciò, Marmitek BV, dichiara che il Invisible Scart 300™ è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni relative alla Direttiva :

Direttiva 89/336/CEE del Consiglio del 3 maggio 1989 per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative alla compatibilità elettromagnetica

DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica

Direttiva 73/23/CEE del Consiglio, del 19 febbraio 1973, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione

---

Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze Invisible Scart 300™ voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijnen:

Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit

Richtlijn 89/336/EEG van de Raad van 3 mei 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake elektromagnetische compatibiliteit

Richtlijn 73/23/EEG van de Raad van 19 februari 1973 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der Lid-Staten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen

---

CE 0536

MARMITEK BV - P.O. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN – NETHERLANDS

Marmitek is a trademark of Marmidenko BV. l Invisible Scart 300™ is a trademark of Marmitek BV

All rights reserved.
Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Marmitek B.V. Any use of the Content, including without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Marmitek is strictly prohibited.

MARMITEK®

www.marmitek.com